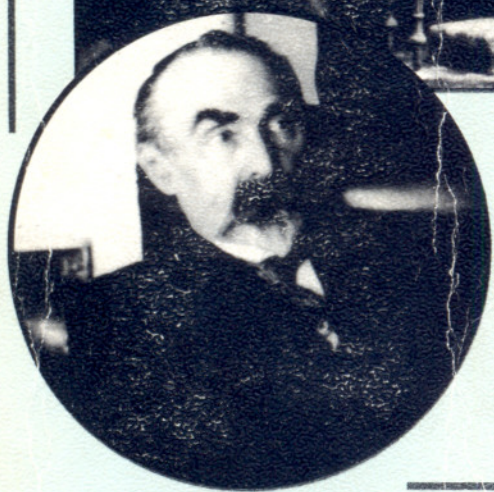




ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

1998 № 2

К 70-летию
Дома Плеханова

«ПОГОВОРИТЬ С ВАМИ ЯВЛЯЕТСЯ ДЛЯ МЕНЯ НЕ ТОЛЬКО ЖЕЛАНИЕМ, НО И ПОТРЕБНОСТЬЮ»

Письма А. И. Балабановой к Г. В. Плеханову. 1906-1914 гг.

Анжелика Исааковна Балабанова (1877(?) - 1965) была одной из интереснейших фигур международного и итальянского социалистического движения. Начав жизненный путь вполне заурядно для дочери богатых родителей в провинциальном Чернигове, она поступила в закрытое учебное заведение - институт кн. Оболенской - в Харькове, но в 1897 г. оставила семью и уехала за границу, чтобы включиться в революционное движение. Там сформировалось ее материалистическое мировоззрение, там же Балабанова стала социал-демократом. Она много училась, слушая лекции в университетах Брюсселя, Лейпцига, Берлина, Рима. Очень скоро ее имя стало популярным в Швейцарии и особенно в Италии. С 1902 г., когда состоялось первое публичное выступление Балабановой перед итальянскими рабочими, агитационно-пропагандистская работа становится главной сферой ее социал-демократической деятельности. Прекрасно владея европейскими языками, она могла легко переезжать из одной страны в другую, читая лекции и организуя массовые митинги. Самой интересной для нее аудиторией была наиболее забитая и невежественная часть трудящегося населения, с которой, на редкость легко и непринужденно, Балабанова устанавливала контакты. Богатый многолетний международный опыт агитационной работы, нашедший свое отражение в автобиографических воспоминаниях, выявил характерную черту личности Анжелики Исааковны - ее глубокий, искренний интернационализм.

Со временем она заняла видное положение в Итальянской социалистической партии (ИСП): в 1912 - 1914 гг. входила в состав ЦК и редакцию центрального органа партии - газеты «Avanti!». В период Первой мировой войны Балабанова стала одним из организаторов Циммервальдского движения (1915), выступавшего против империализма, войны и шовинизма, вошла в состав его постоянного органа Интернациональной социалистической комиссии. В 1917 г., по возвращении в Россию, вступила в члены РСДРП(б), в 1919 г. приняла участие в работе I конгресса Коминтерна и была избрана секретарем Исполнительного комитета (ИККИ). Резкая критика большевизма, политики и методов работы Коминтерна послужили причиной ее отъезда из России в 1922 г. и последующего исключения из партии.

Важным этапом в жизни Анжелики Исааковны стал период сотрудничества и близкого общения с Г. В. Плехановым в 1906-1914 гг., что хорошо прослеживается в публикуемых письмах. Впервые она встретила его в Брюсселе, в Народном доме, на митинге в защиту жертв русского деспотизма¹. Вероятно, это произошло 30 декабря 1901 г. на состоявшемся после заседания МСБ большом международном митинге, где Плеханов выступил с речью². Их личное знакомство состоялось, по-видимому, в 1906 г., и первое письмо Балабановой, датируемое приблизительно апрелем 1906 г., положило начало личным деловым отношениям.

По хронологии, содержанию и характеру публикуемые письма (41) условно можно разделить на четыре группы. В I группу (док. №№ 1-16) вошли

¹ См.: Balabanoff A. My Life as a Rebel. New York - London, 1938. P. 19.

² См.: Плеханов Г. В. Соч. Т. 12. С. 197.

письма 1906 - лета 1907 г.; во II (док. №№ 17-30) - с осени 1907 - по 1908 г.; III группу составили документы (№№ 31- 36) 1909 -1913 гг.; к IV отнесены письма 1914 г. (док. №№ 37-41).

Особенностью самой обширной части переписки (I и II группы) является единство заключенного в ней содержания. Отдельные частные сюжеты, последовательно проходящие в ряде писем и обнаруживающие обратную связь корреспондента с адресатом, позволяют реконструировать в некоторых случаях содержание утраченных писем Плеханова.

Письма I группы освещают международную деятельность Балабановой в РСДРП в 1906-1907 гг. (она примыкала к ее меньшевистской фракции). Эта работа велась в двух направлениях. Во-первых, в этот период Балабанова продолжала вести большую агитационно-пропагандистскую работу в рамках мощного международного движения солидарности трудящихся с Первой русской революцией. Особенно много она ездила по Италии, выступая с рефератами о русском революционном движении, организуя митинги в защиту жертв царского правительства и параллельно занимаясь сбором денежных средств в поддержку русской революции. Исполнение последней, «деликатной», миссии, доставлявшей ей немало неприятных переживаний, требовало особой осмотрительности и политического такта, поскольку распределение собранных денежных средств между русскими социалистическими организациями нередко превращалось в источник межфракционных и межпартийных конфликтов и интриг. Параллельно Анжелика Исааковна осуществляла функции полномочного помощника Плеханова, представлявшего РСДРП в Международном социалистическом бюро.

Соответственно содержанию, письма этого периода носят, в основном, деловой, информационный характер, являясь отчетами об исполнении данных Плехановым поручений; содержат сообщения об инструкциях и заседаниях МСБ, сведения о полученных письмах и т.д. Но и в этих «партийных» письмах обращает на себя внимание доверие корреспондента к своему адресату. Высоко оценивая политическую мудрость и опыт Плеханова, Балабанова постоянно обращалась к нему за советом и указаниями в конфликтных ситуациях, особенно часто возникавших при решении финансовых проблем.

Вторая группа писем связана с работой Балабановой в 1908 г. в качестве переводчика на итальянский язык статей Плеханова, выступившего с критикой итальянских анархо-синдикалистов. Синдикализм, основная идея которого заключалась в обосновании решающей роли профсоюзов в социально-экономическом преобразовании общества, получил широкое распространение в Италии и других европейских странах, особенно в период Первой русской революции, когда вопросы организации всеобщей стачки, роли профсоюзов и партии в революционном движении, отношения партии к профсоюзам и парламенту приобрели особую практическую значимость. Работы итальянских синдикалистов, таких как Арт. Лабриола, Э. Леонэ, А. Оливетти, активно издавались на русском языке, часто с предисловиями самих авторов. Например, книга Лабриолы «Реформизм и синдикализм» в течение 1906-1907 гг. выдержала в России четыре издания.

Откликаясь на них, Плеханов публикует в журнале «Современный мир» серию статей под общим названием «Критика теории и практики синдикализма», подвергая аналитическому разбору труды итальянских синдикалистов. Балабанова, еще в рукописи ознакомившись с первой из этой серии статей «Артуро Лабриола» и обратив внимание на важнейшую черту плехановской критики - ее теоретический характер, выступила инициатором ее перевода и издания на итальянском языке. В процессе работы Плеханова над статьями, посвященными итальянскому синдикализму, Балабанова сыграла немаловажную роль в обеспечении его необходимыми источниками, присылая ему необходимые книги и газеты, информируя о литературных выступлениях, партийной позиции анархо-синдикалистов.

Переписка третьего периода уже не представляет такой цельной в содержательном отношении картины и носит эпизодический характер. «Итальянские» сюжеты, связанные с изложением фракционной борьбы в ИСП, характеристикой отдельных ее лидеров, становятся основными в письмах Балабановой.

Совершенно особое место в корреспонденции Балабановой занимают письма IV группы (1914 г.). В отличие от предыдущих, они наиболее емки в психологическом плане: с точки зрения переданного в них настроения, личного отношения к событиям, фактам, людям, о которых идет речь. В этой связи интересны два письма Балабановой (№№ 38 и 39) с предложением стать секретарем у Плеханова, в которых раскрывается ее глубоко уважительное отношение к адресату. Чувство и настроение, отраженные в этих письмах, интересно сравнить с данной в поздних воспоминаниях оценкой ее отношения к Плеханову: «Говорить о нем (Плеханове - публ.) только как об учителе, руководителе, вдохновителе, о писателе и ораторе, каждое слово которого с жадностью мной ловилось, недостаточно. Ему, наряду с Марксом, Энгельсом, Артуро Лабриолой, я была обязана приобретением и углублением своего миросозерцания. К тому же, я имела случай очень часто лично встречаться, беседовать с Георгием Валентиновичем на конгрессах Бюро, на митингах и собраниях в Швейцарии и, в особенности, в Италии, где мы с ним виделись очень часто, в самой разнообразной и непосредственной обстановке. Он был для меня всегда гармоничным воплощением интеллектуального и морального благородства»³.

Трагизмом окрашены два последних письма Балабановой 1914 г. Прекращение переписки, как и личных отношений между нею и Плехановым, явились следствием их противоположных взглядов на начавшуюся мировую войну. Плеханов, руководствуясь понятием ответственности за развязывание войны, которую он возлагал на правящие круги Германии и Австро-Венгрии, как на стороны, совершившие нападение, считал необходимым, с точки зрения «простых законов нравственности и права», защиту страны, подвергшейся агрессии. В противовес оборонческим взглядам своего учителя, Балабанова, определявшая войну как одинаково несправедливую со стороны всех ее участников, выступала за ее прекращение и сохранение нейтралитета Италии. Обнаружившееся разногласие с Плехановым Анжелика Исааковна восприняла как настоящее потрясение, а разрыв личных отношений в 1914 г. составил этап в ее жизни, который она тяжело переживала в течение ряда лет. В воспоминаниях, изданных на разных языках, она неизменно включала главу о своей последней встрече с Плехановым.

Письма Балабановой к Плеханову являются интересным источником для изучения истории РСДРП и ИСП, жизни и деятельности этих видных деятелей международного социалистического движения.

Большая часть писем Балабановой написана на различных бланках и почтовых открытках. Реквизиты бланков, отражающие специфику разносторонней деятельности корреспондента и позволяющие установить, с некоторой долей вероятности, место написания письма, приводятся полностью. В письмах Балабановой, находящейся в постоянных разъездах, обращает на себя внимание точность в оформлении адреса отправителя. В случаях, когда реквизиты используемого бланка не соответствовали ее действительному местопребыванию в момент написания письма или могли ввести адресата в заблуждение, в них вносились исправления или дополнения. Многие письма датируются по штемпелям почтовых открыток. Все карты, за исключением двух, адреса на которых приведены в археографических описаниях, направлялись в Женеву.

Часть писем (14) адресована супругам Плехановым и 4 письма Розалии Марковне лично, с которой Балабанова была связана общей работой по сбору денежных средств. Поскольку Розалия Марковна была в курсе партийных и литературных дел своего мужа и нередко в его отсутствие вела его переписку, исполняя функции секретаря, Балабанова обращалась с возникающими вопросами и к ней. Письма печатаются по автографам (РНБ. АДП. Ф.1093. Оп.3. Ч.1. Ед.хр.138) в хронологическом порядке в соответствии с нормами современного русского языка. Индивидуальные шифры писем приводятся перед текстом.

Публикацию подготовила М. В. ПРОНИНА.

³ Балабанова А. Из личных воспоминаний циммервальдца. Л.-М., 1925. Ст. 23.

№ 1

На личном бланке

[Lugano]

[Апрель 1906 г.]^а

Дорогой товарищ!

Я уже с некоторых пор ишу Вас и только сегодня от П[авла] Б[орисовича]¹ узнала Ваш адрес. Я была бы Вам очень благодарна, если бы Вы сообщили мне, когда вернетесь в Швейцарию. Я приеду с Вами повидаться, чтобы поговорить обо многом. После обнародования истязаний Спиридоновой² я - от имени Итальянской социалистической партии в Швейцарии - написала в Бюро³ в Брюссель, чтобы, опираясь на последние обнародования, оно вменило в обязанность всем социалистическим депутатам интерpellировать правительства всех цивилизованных стран на счет того, намерены ли они еще поддерживать сношения - финансовые и дипломатические - с Россией, и вызвать ряд протестов, так называемого, общественного мнения. Каким бы платоническим это средство не являлось, оно, в известном смысле, является максимумом того, что европейская публика сделать может. Бюро еще не ответило. Во всяком случае, было бы полезно, чтобы и Вы написали от своего имени и от имени русской с[оциал]-д[емократической] партии.

Затем еще один вопрос. Вы в Риме инкогнито⁴? Здоровье Ваше? Как долго Вы пробудете в Риме? Горький писал о намерении его вызвать протест и в Италии⁵. П[авел] Б[орисович] по этому поводу пишет, и я совершенно того же мнения, что Ваше участие, Ваше слово было бы очень, очень важно⁶, в особенности с точки зрения понимания нашего движения и его будущего. Если здоровье Ваше и соображения конспиративного характера позволяют это, можно было бы, пользуясь Вашим присутствием в Риме, устроить громадный митинг-протест. Я бы тотчас же написала об этом нашим товарищам. Ораторами бы выступили социалисты-республиканцы, Вы - на французском языке. Могла бы приехать и я, чтобы сделать в Риме то, что делаю в других итальянских городах: изложила бы в кратких чертах кое-что о русском движении. Если Вам кажется подходящим, исполнимым этот план, напишите мне в Лугано. Настоящий момент подходящий. Митинг в Риме отразился бы во всей прессе. Привет горячий вам обоим.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.8

№ 2

На бланке: «*Su, Compagne!*». *Organo della Proletarie Socialiste*.
Red[attores]: Dott[ressa] Angelica Balabanoff. Lugano (Svizzera)^б

22.VI.1906 г.

Дорогой товарищ!

Сообщите мне, пожалуйста, могу ли я к Вам заехать между 1 и 3 июля? Я постараюсь заглянуть и в будущий четверг, к[а]к назначили,

^а Письмо датируется по содержанию: упоминаемым в нем фактам обнародования истязаний Спиридоновой и времени пребывания Плеханова в Риме.

^б Далее: «*Su, Compagne! Lugano*».

но, т[а]к к[а]к наверное не знаю, хочу запастись сведениями и на будущее.

Пожалуйста, товарищ, пошлите беспартийные сборные листы для «пострадавших от погрома»⁷ или «помощь эмигрантам»⁸, что ли, по адресу:

Saul Putermann

Politecnico, Milano (Italie).

В Милане кое с кого денег можно собрать, но все больше народ беспартийный, трусливый. Нашла там пару русских товарищей, которые и постараются собирать по таким хоть листам. Я обратилась в Ц[ентральный] К[омитет] швейцарской партии, чтобы обратить внимание товарищей на непозволительно бесцеремонное отношение швейцарской полиции. Пусть хоть в чем-нибудь выразит свой протест, свое сочувствие нам. Об этом и еще кое [о] чем и хочу переговорить при свидании. Мне еще удалось видеть Л[юбовь] И[сааковну]⁹. Она уехала в воскресенье, вчера еще была в Берлине.

Привет горячий и сердечно рада повидаться.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.1

№ 3

На бланке: «Circolo di Studi Sociali Trieste»

4.08.1906 г.

Дорогие товарищи!

Я к вам с просьбой, прочитайте, пожалуйста, прилагаемое письмо и напишите, к[а]к быть. К[а]к только итальянские товарищи начали высылать мне деньги, я призадумалась, как быть с делом. На этой почве вести, интерфракционную борьбу крайне тяжело, в особенности, перед публикой итальянской, не разбирающейся в оттенках. У меня буквально мороз по коже проходит при мысли, что споры о деньгах могут попасть в прессу. Вот почему я написала Рубановичу¹⁰, спрашивая, прислать ли ему деньги. И вот его ответ. Признаться, мне тон письма не особенно нравится и раньше, чем отвечать, я хотела посоветоваться с Вами, Г[еоргий] В[алентинович]. Я Рубановича не знаю, не знаю, достаточно ли он деликатный человек.

Я предполагаю написать ему, что я не о юридическом или нравственном праве спрашивала его, а о том, нужны ли [деньги]. Бывают ведь случаи, когда одной фракции [деньги] больше нужны, чем другой. Тем более, что, в данном случае, ведь помощь выдавалась эмигрантам без различия фракций¹¹. Я хочу предложить ему свидание. К[а]к Вы думаете, Г[еоргий] В[алентинович] ? Раз он собирается ехать в Италию и т[ому] п[одобное], не лучше ли сговориться, чтобы не вышло путаницы. Приходилось ли Вам с ним сообща действовать, и что Вы думаете по поводу свидания? Была бы Вам очень благодарна, если бы Вы, по возможности, скорее мне ответили. Мне крайне тяжело заниматься денежными делами, но ведь нельзя своей щепетильностью руководиться в такие моменты.

Очень прошу ответить мне поскорее.

Если Вы считаете свидание удобным и полезным, приняли ли бы и Вы в нем участие, чтобы несколько планомернее устроить агитацию в Зап[адной] Европе?

Привет сердечный.

А. Балабанова

Розалия Марковна: Вы получили присланные мною на днях 50 р[ублей]¹²? Пока больше выслать не могу, отчасти тоже из-за с[оциал]-р[еволюционного] вмешательства. Всего хорошего.

Пожалуйста, возвратите мне прилагаемое письмо Рубановича.

Шифр письма: Б. 8.2

№ 4

На визитной карточке: «Dott[oressa] Angelica Balabanoff.
Red[attore] Su, Compagne! Lugano»

[После 4 августа 1906 г.]^a

Дорогой, глубокоуважаемый товарищ!

Посылаю Вам полученное от Горького¹³ и прошу Вас посоветовать мне, к[а]к поступить с переводом, помещением в газеты и т.д.

Рубановичу я написала пару строк, прося назначить свидание: нужно непременно к[а]к-нибудь урегулировать наши отношения к сбору денег и ко всему тому, что теперь (я говорю об Италии) делается в пользу России. Не имея никакого полномочия¹⁴, я, конечно, не могу ничего сделать, принимаю только те деньги, которые мне лично присылают. К[а]к только получу ответ от Р[убановича], напишу Вам, дабы свидание состоялось вместе, т[а]к к[а]к Вы выразили свое согласие принять в нем участие. Я даже раньше хочу повидаться с Вами лично.

Привет Вам и Р[озалии] М[арковне].

Всего хорошего.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.3

№ 5

[После 15 августа 1906 г.]^b

Дорогой товарищ!

Я т[а]к и полагала, что горьковского воззвания лучше не переводить. Я и отвечу ему в указанном Вами смысле.

Что касается Рубановича, то я прилагаю Вам полученную от него открытку. Что касается распределения денег, то я нахожусь в очень неприятном положении из-за причин, к которым не хочу возвращаться, дабы не заставить Вас терять время. На днях и в итальянской прессе было опубликовано воззвание Интернационального бюро о помощи русской революции¹⁵. Таким образом, является моим долгом напечатать отчет казенных и затраченных денег. И ввиду этого мне бы нужно было все ликвидировать. Я не знаю Рубановича, способен ли он возбудить «дело» в прессе. А итальянскую публику-то я знаю. Ввиду всего этого мне бы нужно было повидаться с Вами, дорогой товарищ. Когда Вы вернетесь в Женеву? (В Лозанну я не могу приехать из-за expulsion^c).

Прилагаю полученное мною от П[авла] Б[орисовича] письмо. Я буду Вам очень благодарна, если Вы потрудитесь возвратить мне воззвание Горького, прилагаемые 2 письма и, если возможно, прислать и письмо

^a Письмо датируется по содержанию предыдущего письма, в котором речь идет о намерении Балабановой написать Рубановичу письмо с предложением встретиться и обсудить спорные вопросы.

^b Письмо датируется по содержанию упоминаемых в тексте двух писем П. Б. Аксельрода от 15 августа 1906 г., адресованных, соответственно, Плеханову и Балабановой с Биском, посланных в одном конверте на имя Балабановой. Тексты обоих писем опубликованы (Переписка. Т. 2. С. 219-220. Прим. 7)

^c Изгнание, высылка (фр.).

П[авла] Б[орисовича] к Вам. Что касается назначения в секретар[иат] Интерн[ационального] бюро, то для меня было бы большим облегчением, если бы оно последовало официально¹⁶, и о нем было бы дано знать нашей прессе, тогда бы Рубанович не писал, должно быть, к[а]к теперь пишет. Да и вообще я бы чувствовала себя более уверенно, в особенности ввиду неприятнейших денежных сношений.

Глубокий привет Вам и Ros. Вл.^{а17}

А. Балабанова

Буду Вам благодарна, если, по возможности, скорее ответите.

Шифр письма: Б. 8.9

№ 6

[После 17 сентября 1906 г.]^б

Дорогой товарищ!

Прилагаю Вам ответ Huysmans'a¹⁸ с просьбой написать ему. Я думаю, что все сводится к недоразумению, что *secrétaire* ^с, к[а]к особенная функция, не существует, о «*suppléance*»^д никто не думает и думать не может, не т[а]к ли?

Я была бы Вам очень благодарна, если бы Вы, товарищ, написали мне об этом в Mannheim (мой личный адрес: конверт, вложенный в конверт с адресом: Rechtsanwalt Dr. L. Franc, Mannheim), и сказали бы мне, имею ли я право передать официальный привет от партии, не имея полномочия¹⁹. Очень хочется избежать и тени всего того, что похоже на узурпацию.

Привет сердечнейший Вам и Р.В. [Розалии Марковне]

А. Балабанова

Р.С. Горбанов²⁰ написал мне, что через три недели придет непременно деньги. Что касается отчета о партайтаге, то я, конечно, постараюсь исполнить Ваше поручение²¹. Только не знаю, смогу ли пробыть до конца. Он ведь длится десять дней. Очень вероятно, что там будет и Биск²². Тогда, поручу ему?

А. Балабанова]

Шифр письма: Б. 8.5

№ 7

На бланке : «*Su, Compagne! Lugano*».

Из вагона

[21 сентября 1906 г.]^е

Дорогой товарищ!

Прилагаю Вам отчет о вчерашней манифестации в Милане. Я последовала Вашему совету и говорила на митинге. Кроме того, в частной

^а Розалии Марковне.

^б Письмо датируется на основании приложенного к нему письма секретаря МСБ К. Гуйсманса к Балабановой от 17 сентября 1906 г. (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 4. Ед. хр. 406).

^с Секретарь (фр.).

^д Заместительство, помощник (фр.).

^е Письмо датируется по содержанию письма Л. З. Собинова к Е. М. Садовской от 7 (20) сентября 1906 г., в котором описывается я только что закончившийся митинг в Милане в пользу русской революции и выступление на нем Балабановой (Собинов Л. В. Письма. Т. 1. М., 1970. С. 360-361).

беседе просила дать, по возможности, интернациональный характер принятой резолюции.

Теперь еду в Мангейм. Там жду от Вас указаний. На адрес Каутского²³; что ли. Официальный адрес товарищей: «Apollo. Parteitag. Mannheim». В конверт Каутского вложите записку для меня, пожалуйста.

Я, вчера в особенности, в том убедилась, к[а]к важно, чтобы о русской революции говорили мы, русские. Речь моя вчера была очень mediocre^a, по-моему. К чувству-то я, конечно, меньше всего апеллировала. А итальянцы с ума сходили, и старики-интернационалисты и то плакали. И, говорят, торжественно было. Присылаю Вам буржуазно-радикальную газету. Другой у меня нет. Под этим впечатлением хотелось бы внести нашу ноту и в Мангейм. Жду Вашего указания, т[о] е[сть] могу ли, не совершая не деликатности, и без официального полномочия говорить о нашем движении. Достаточно, чтобы Вы написали Каутскому, чтобы мне дали слово.

Привет Вам и Р. В.[Розалии Марковне]

Глубоко Вам преданная

А. Балабанова

Шифр письмо: Б. 8.4

№ 8

На бланке: «*Su, Compagne! Lugano*»

2.XI./19/06 г.

Дорогой товарищ!

Прилагаю Вам только что полученный документ. Как быть? Даже если бы у меня было достаточно партийных денег, чтобы заплатить в Бюро, я ведь на это не имею полномочия. Уже и раньше секретариат писал и напоминал об этом долге²⁴. Жду от Вас, по возможности скорее, указаний по этому поводу. Получили ли Вы, товарищ, мое письмо из Базеля²⁵? В нем я просила Вас написать мне, поедете ли Вы 10 ноября в Брюссель²⁶ и считаета ли мое присутствие там полезным. Huysmans, с одной стороны, настаивал на моем приезде, с другой стороны, - указывал на то, что не имел еще ответа от Вас относительно того, suppléante^b ли я, или нет. Насколько неприятно теперь, étant donné^c господствующее в нашем Ц[ентральном] К[омитете] положение вещей²⁷, и согласие принимать какие бы то ни было полномочия, Вы, товарищ, легко поймете. Мне бы, главным образом, хотелось легализировать свое отношение к партии в прошлом, т[о] е[сть], чтобы Bureau^d имело желанное ему удостоверение от Вас²⁸.

Приездом в Брюссель я бы могла также уладить вопрос о собранных деньгах. Лично переговорив с Рубановичем и с Fern²⁹, можно было бы уладить многое, т[о] е[сть] избежать неприятностей. Во всяком случае, прошу Вас, товарищ, ответить мне сейчас же. Завтра я уезжаю в Италию на ряд митингов о России, и мне нужно знать, к[а]к распределить свое время, т[о] е[сть] нужно ли мне поехать в Брюссель или нет. Знать я это должна не позже 4 ноября, потому, пожалуйста, адресуйте:

^a Посредственная, заурядная (фр.).

^b Заместитель, помощник (фр.).

^c Принимая во внимание (фр.).

^d Бюро (фр.).

мне, Forli (Italie), ferma posta³⁰. Если Вы решите вопрос в утвердительном смысле, напишите, пожалуйста, в Брюссель Huysmans'у о моем suppléance^b. Б[ыть] м[ожет,] на днях увижу Горького. Он в Неаполе³¹, и с ним черт знает что выделывают. А меня забрасывают телеграммами товарищи из Триеста и Италии, - чтобы с ним разъезжать. Если бы можно было бы найти более серьезную форму его появления пред пролетариатом, а так ведь очень рекламно выходит. Во всяком случае, поговорю с ним. В анархистической газете появилась страшно оскорбительная по адресу Горького статья, кончающаяся советом послать деньги «не крикунам, не шарлатанам, не обманщикам», а - через Кропоткина³² - тем, кто занимается «action socialiste anarchiste et revolutionnaire»^c.

От Дейча имели еще известия. О Парвусе что-нибудь известно³³? На днях в Базеле просил у меня рекомендации к местным немецким товарищам - для выполнения очень деликатной миссии - молодой человек, с[оциал]-д[емократ], снабженный рекомендацией д[окто]ра Вячеслава из Вены³⁴. Можно положиться на эту рекомендацию?

Глубокий привет Вам и Р[озалии] М[арковне].

Ваша А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.6

№ 9

Лугано

18.XII.[19]06 г.

Дорогой, глубокоуважаемый товарищ!

Я несколько запоздала с высылкой Вам прилагаемого письма: хотелось иметь точный адрес, но, так к[а]к Р[озалия] М[арковна] еще мне его не дала, то я и адресую К[ожевникову]³⁵. Лабриоле³⁶ я написала сущность раппопортовского³⁷ ответа на Ваши два вопроса. Не знаю, получил ли он уже мое письмо. Он все в разъездах. Костров³⁸ написал мне из Берлина, что Ц[ентральный] К[омитет] ладыжниково-горьковских денег³⁹ совершенно не получил. Я написала Горькому, но вот уж недели как ответ se fait attendre^d. Очень неприятное в моральном отношении обстоятельство: и Костров тоже⁴⁰ тщетно ждет ответа на подобное же письмо и выражает уверенность в том, что деньги попадают прямо «большевикам»⁴⁰. К[а]к только получу ответ Горького, сообщу его Вам.

Л[ев] Г[ригорьевич] Д[ейч] еще в Берлине⁴¹. Он пишет, что препятствия обществ[енного] и частного характера мешают ему приехать в Италию теперь. В январе мне придется быть в Италии и, б[ыть] м[ожет], мне удастся, привезти его. Как Ваше здоровье, дорогой Георгий Валентинович?

Пожалуйста, сообщите мне Ваш адрес.

С товарищеским приветом

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.7

№ 10

Лугано

24.IV.[19]07 г.

Дорогие, глубокоуважаемые товарищи!

У меня накопилось так много материала для сообщения всего, что придется опять отнять у вас довольно много времени! Я, дорогая

^a До востребования (ит.).

^b Заместитель, помощник (фр.).

^c Социалистической, анархистской и революционной деятельностью (фр.).

^d Заставляет себя ждать (фр.).

Розалья Марковна, провела почти сутки в обществе Злинченко⁴². Он приезжал ко мне в Нерви. Все хотелось к[а]к-нибудь уладить, т[о] е[сть] заставить его рассуждать логически. Конечно, этого мне не удалось. Если бы не знать, что он человек честный, хороший и что его слабостью пользуются другие, право бы, не раз лопнуло бы терпение. Уж и т[а]к я еле-еле не вышла из себя. Ведь кажется, т[а]к просто поставить вопрос ребром: послал Собинов⁴³ деньги, есть тому доказательства? А Злинченко, хотя и говорил с Собиновым, вопроса этого ему, очевидно, ребром не ставил, да и сам то он, Зл[инченко], к этой постановке вопроса очень противоречиво относится! Вы, Розалья Марковна, Шифр⁴⁴ хорошо знаете, какой она человек? Вообще, мне очень хотелось бы с Вами лично обо всем этом поговорить. Крайне нужно [знать], каков Ваш маршрут, когда Вы едете? Мой адрес до 6 мая (н[ового] ст[и]ля) Nervi, Via Corvetto, 109. Во время беседы со Зл[инченко] такая злоба овладела, что, если бы могла, тотчас же бы поехала к Собинову в Берлин, чтобы от него получить письменное удостоверение о том, к[а]к все обстоит, но, с другой стороны, какой бы то ни было шаг в этой истории мог бы быть истолкован к[а]к доказательство того, что мы считаемся с той вульгарной историей⁴⁵, в которой все так пошло, что мне стыдно перед самой собой о ней писать. Поговорить бы очень хотелось. Я бы приехала к вам в Женеву, если бы близость съезда⁴⁶ не лишала возможности делать какие бы то ни было планы. Я – на пару дней в Швейцарии, затем, первого мая, в Пизе – Empoli и третьем месте, а потом – до 6 – в Нерви. Кстати, о съезде: сегодня пишут из Берлина, что, вероятно, он откроется в первых числах мая (н[ового] ст[и]ля), и что через неделю (письмо от 20-го) уже начнут съезжаться (!!).

Из Bureau International^a – запрос о том, на когда назначать съезд⁴⁷. Предлагается середина июня: три даты, и[з] которых просят указать более удобную, Вы, вероятно, получили тоже, Георгий Валентинович. Я не ответила, ожидая указаний от Вас. К[а]к явствует из циркуляра, не только наша партия запоздала с высылкой отчета⁴⁸. Я, конечно, продолжаю напоминать.

Сегодня мне приходится затруднить Вас еще и по другому поводу. Мне, к[а]к ни неприятно беспокоить Вас, нужно знать, одобряете ли Вы образ действий и не злоупотребила ли я своими полномочиями^b...

[А. Балабанова]

Шифр письма: Б. 8.10

№ 11

[Март-апрель 1907 г.]^c

Дорогой Георгий Валентинович!

Простите пожалуйста, приходится писать по неприятному, пожалуй, даже вульгарному, поводу, но мне очень нужно обратиться еще раз за советом к Вам. Сегодня же высылаю Вам книжку Лабриолы и прошу Вас обратить внимание на то, что он говорит на 77 и 78 стр[аницах], главным образом, там, где он говорит о Марксе. «Его интимность с

^a Международное бюро (фр.).

^b На это письмо обрывается – публ.

^c Письмо датируется на основании февральского номера журнала «Ragione libere» за 1907 г., приложенного о Балабановой для характеристики взглядов видных представителей синдикализма в Италии, и по заключительным строкам письма, которые можно рассматривать как указание на факт совместного пребывания семьи Плехановых и Дейча. Таких периодов (сразу после февраля) было два: в марте, в Нерви (Переписка. Т. 2. С. 240–241, прим.); в апреле, во Флоренции (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 622. В. 353.3).

Энгельсом является несомненно психологической задачей, тем более, если принять во внимание, что немецкие социалисты всегда избегали печатания биографии Маркса», а внизу: «...Нужно заметить, что Маркс был очень беден, а Энгельс очень богат. Кроме этого, Энгельс завещал свое имущество как раз дочерям Маркса»^а 49.

Прежде, чем допустить, что в этих строках действительно заключается такая вульгарная инсинуация, мне хочется знать, к[а]к Вы интерпретируете эти строки, а затем, прошу Вас сказать мне, как следует поступить. Чем вульгарнее инсинуация, тем труднее поступить так, чтобы память Маркса не осквернилась и подобием того, что может казаться «защитой». А с другой стороны, т[а]к ведь пропустить нельзя. Я не знаю, выступить ли мне, или обратить внимание немецких товарищей Меринга⁵⁰ и Каутского. Этот последний путь, хотя и наиболее целесообразный, тем не менее, прибегать к нему к[а]к будто неприятно - словно «доносить». Ввиду характера ситуации, надеюсь, Вы ответите мне и простите за отнимаемое время.

Прилагаю № журнала, редактором которого, м[е]жду пр[очим], является и Лабриола. В то время, к[а]к в начале печатается статья Каутского (без всякого указания на источник, откуда она заимствована, в конце - сам[ый] что ни на есть пошлый отзыв о выборах в Германии и о социалистической партии вообще⁵¹). Написана статья неким Оливетти⁵², который до последних лет был оппортунистом, с 1/2 года т[ому] назад сделался синдикалистом, а теперь вполне солидарен с Леоне⁵³ в деле «Avanti-Azione». Это т[а]к - больше для характеристики этих господ.

Привет глубокий Вам, Розалье Марковне, Лидии Георгиевне⁵⁴, Льву Григорьевичу и Эсфири Марковне⁵⁵.

Жду ответа в Nervi, via Corvetto, 109.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.16

№ 12

На почтовой открытке.

Адресовано: «M[iste]r Plechanoff c/o B. Kahan 6, Clapton Square London N[orth]. E[ast End].»^б

С поезда 29.V.[19]07 г.

Дорогой и глубокоуважаемый товарищ!

К происшедшему и прерванному между нами сегодняшнему разговору хочу прибавить следующее. В публике циркулируют слухи, что новый Ц[ентральный] К[омитет] попросит Вас непременно остаться представителем партии в И[нтернациональном] Б[юро]⁵⁶. Я от себя хотела бы просить Вас написать мне, к[а]к только состоится Ваше окончательное решение; от него, конечно, зависит и мое. Приняла я на себя эти функции, главным образом, для того, чтобы отнять у Вас часть неинтересной работы, могущей вредить Вашему здоровью и теоретическим занятиям. Т[а]к что, само собою разумеется, что оставаться мне в Вигеау^с после Вашего ухода смысла не имеет. Я просила товарищей из Ц[ентрального] К[омитета] напомнить о заседании 9 июня и об отчете. Сделают ли они это - не знаю. Б[ыть] м[ожет], Вы напомните им официально точно так же, к[а]к и [о] необходимости заблаговременно установить число представителей на И[нтернациональный] Конгресс⁵⁷.

^а А в тексте ошибочно написано: «дочерям Энгельса».

^б По этому адресу Плеханов жил во время пребывания в Лондоне на V съезде РСДРП.

^с Бюро (фр.).

Я полагала, что, если бы Вы не подали в отставку, Вы бы поехали на этот раз в Брюссель⁵⁸, ибо дело идет о важных вопросах, в которых я заменить Вас не сумела бы. Спрашиваю же об этом главным образом потому, что, с одной стороны, необходимо вернуться в Лугано, но, с другой стороны, специальная поездка оттуда в Брюссель обошлась бы чересчур дорого. Из-за разъездов по съездам, в особенности, на Лондонский, мои финансы очень уж расшатались. Я останавливаюсь на пару дней в Германии и там буду ждать ответа от Вас.

Адрес мой пока: Dr. Salmanoff (для А. Б[алабановой]), Frankfurter Str.[asse], 14, Nauheim.

С глубоким приветом Вам и дорогому Павлу Борисовичу [Аксельроду].

А. Балабанова.

№ 13

На бланке: «Die Gleichheit. Zeitschrift
für die Interessen der Arbeiterinnen.
Herausgegeben von Klara Zetkin (Zundel).
Wilhelmshöhe, Post Degerloch bei Stuttgart.
Verlag von Paul Singer in Stuttgart».
Со штампом: «Post Degerloch b.Stuttgart»^a.

Wilhelmshöhe

15/VI 1907 г.

Дорогая Розалья Марковна!

Письмо Ваше я получила, к сожалению, с большим опозданием: из Лондона я уехала до окончания съезда, а затем еще переезжала с места на место. Таким образом, письма доходили до меня с опозданием. Я все-таки хочу добиться толку относительно не полученных Вами денег⁵⁹, подобную участь постигло несколько денежных посылок, адресованных в Нерви, так что дело уж не в случайности. Для наведения справок мне бы нужно было знать, откуда, куда, когда и в каком количестве были отправлены Ваши деньги. Будьте т[а]к добры, сообщите мне эти подробности, авось, я как-нибудь Вам их раздобуду. Если бы даже, дорогая Розалья Марковна, я получила Ваше последнее письмо и раньше, я бы вряд ли смогла исполнить Вашу просьбу. Писать о съезде было бы не только трудно, но, больше того, даже и несколько противно. И жутко было, и грустно, и стыдно, и, порой, даже скучно. Не имея, к счастью, решающего голоса, я очень часто отлучалась, находя, что, посещая музеи, присматриваясь к лондонской пролетарской жизни, я гораздо лучше исполняю долг пред пролетариатом, чем сидя на съезде. Теперь, после съезда, с особенной жадностью бросаюсь на свою деятельность: еду на днях в Бриндизи, Бари, на самый юг. А, с другой стороны, после съезда к[а]к-то особенно тяжело, в особенности, деньги на партию собирать.

Дорогая Розалья Марковна, я к Вам опять с просьбой: сообщите, пожалуйста, к[а]к здоровье Г[еоргия] В[алентиновича]. Окончательно ли он отдохнул от съезда. Если Г[еоргий] В[алентинович] дома, потрудитесь, пожалуйста, узнать у него адрес Мартова⁶⁰, он мне крайне нужен. Я пишу Вам из деревни. У К[лары] Ц[еткин]⁶¹ все т[а]к хорошо, все так по-человечески, все пронизано такой интенсивной духовной деятельностью, таким пониманием искусства, природы, животных. Клара Ц[еткин] очень нуждается в лечении, она обещает приехать в Наугайм, и я стараюсь помочь ей, чем могу, дабы она спокойнее уехала.

^a Реквизиты бланка зачеркнуты характерным образом, а название места «Wilhelmshöhe, Post Degerloch bei Stuttgart» подчеркнуто.

К[а]к Ваше здоровье, дорогая Розалья Марковна? А Лидия Георгиевна? Если видите Осипа Васильевича⁶², пожалуйста, поклонитесь ему и жене. Адрес мой постоянный: Лугано, мне.

С глубоким приветом Вам, Г[еоргию] В[алентиновичу] и Л[идии] Г[еоргиевне].

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.12

№ 14

На почтовой открытке
с видом дворца в Болонье:
«Bologna. Palazzo dei Genciaioli».

Почтовый штемпель частично
утрачен из-за срезанной марки: «2?.06.?»

Bologna

[20-е числа июня 1907 г.]^а

Дорогая, уважаемая Розалия Марковна!

Еду со знойного юга, с агитации. Т[а]к к[а]к мне бы очень хотелось, да и нужно было бы, поговорить с Вами и Г[еоргием] В[алентиновичем], то я, пользуясь тем, что нужно быть в Ольтене, хочу заехать к вам на пару часов в понедельник. Надеюсь, что мне это удастся и что я Вам не помешаю.

С глубоким приветом

А. Б[алабанова]

Шифр письма: Б. 8.17

№ 15

На бланке: «Camera del Lavoro
del Cantone Ticino. Sede in Lugano»
[Lugano]

1.VIII.[19]07 г.

Дорогой товарищ!

Право, не знаю к[а]к быть. Plus ça change et plus c'est la même chose^б. Тов[арищ] Мартов сообщает, что отчет пишется и «утверждается», а из П[етер]б[ур]га тоже сообщают, что отчет профессиональных союзов будет готов на днях и на днях же будет послан для перевода в Берлин!!! Как при таких условиях еще можно обращаться в Bureau^в - я не знаю.

Товарищи не соблюдают даже самых элементарных требований самого элементарного проявления приличия. Даже не считают долгом извещать о принимаемых ими решениях.

Жду указаний от Вас, и только Ваших указаний буду придерживаться, а во всем остальном складываю с себя всякую ответственность.

С товарищеским приветом Вам, дорогой товарищ, Розалье Марковне и Лидии Георгиевне.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.13

^а Письмо датируется по сохранившейся части почтового штемпеля: «2?.06.?» и по содержанию предыдущего письма, в котором Балабанова сообщает о своем намерении ехать на юг с целью агитации.

^б Чем больше это меняют, чем более оно остается неизменным (фр.).

^в Бюро (фр.).

№ 16

На бланке: «Egisto Cagnoni e
C. Societ  Editrice «Avanguardia».
Lugano (Svizzera)»
Лугано

5/VIII [1907 г.]^a

Дорогой, глубокоуважаемый товарищ!

Письмо Мандельберга⁶³, переведенное на французский язык, я отправила Huysmans'у, причем просила его начать, по возможности, широкую агитацию и подвергнуть письма М[андельберга] обсуждению в И[нтернациональной] Парламентской Комиссии⁶⁴. Я тоже просила его сообщить, какие еще документы ему нужны. Что касается профессиональных союзов, то я не знаю, можно ли после всего происшедшего, после всех опозданий, отсрочек и т[ому] п[одобного] просить еще отсрочки, и еще раз обращаться в B[ureau] I[nternational]^b. На днях я еще раз написала в Финляндию, чтобы комитеты постарались послать достойных представителей на И[нтернациональный] К[онгресс] и снабдили бы их деньгами.

Нельзя было бы как-нибудь отпечатать заодно и отчет Ц[ентрального] К[омитета], и отчет профессиональных союзов. А провоз^c, почему Вы советуете отпечатать этот последний на немецком языке? В таком случае, можно было бы отпечатать прямо в Берлине, где и имеется официальный переводчик. Что касается Ц[ентрального] К[омитета], то, будь даже у меня деньги, я бы их ему не посылала. Не постигаю прямо, откуда берется смелости снова просить денег у «братских партий». По-моему, эти люди поступают хуже «варваров», настолько автодисциплины у них нет, чтобы не ставить в неловкое положение делегатов и всех берущих на себя хоть какую-нибудь ответственность!!

Адрес M[ada]me De B[rouck re]⁶⁵ я не знаю, но обратилась к нескольким товарищам в Бельгии с убедительной просьбой прислать доклад De B[rouck re] о синдикатах и партии.

С товарищеским приветом Вам, дорогой товарищ, и дорогой P[озалии] M[арковне].

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.39

№ 17

На бланке: «Su, Comp gne! Lugano»
[Lugano]

18.X.[19]07 г.

Дорогие, глубокоуважаемые товарищи!

Печатание работы Г[еоргия] В[алентиновича] на итальянском языке является не только желательным, но прямо-таки необходимым⁶⁶. До сих пор никто в Италии не боролся теоретически с синдикалистами, а только упрекали их в «излишнем (!!)-революционизме». Книги Лабриолы тоже никто даже не прорецензировал⁶⁷. Я приложу все усилия к тому, чтобы найти издателя. В прошлом году искала такового для «Этики» Каутского⁶⁸, но и партийное, и научное издательства отказались; на этот раз буду искать еще энергичнее. Сегодня же пишу Ферри. «Revue's»^d, кроме «Critica Sociale» Турати⁶⁹ нет, не считая синдикалистически-декадентских органов. Беда еще и в том, что итальянцы буквально боятся длинных статей. Я была бы Вам очень благодарна,

^a Письмо датируется по содержанию.

^b Международное бюро (фр.).

^c Кстати (фр.).

^d Обзоры (фр.).

если бы Вы сообщили мне заглавие статьи и приблизительный объем всей работы, не удобнее ли будет издать volume^a, хотя такой чести оказывать синдикалистам не стоит. Что касается перевода, то я бы охотно за него сама взялась⁷⁰. Если позволяю себе предложить свои услуги, то потому, что переводящих с русского на итальянский очень мало. Иногда сами издатели ко мне обращались. Да еще и потому, что, при мизерной плате за литературный труд в Италии, платить переводчику - значило бы попасть Вам, Г[еоргий] В[алентинович], в очень невыгодное положение. На перевод Вашего труда я бы, само собой разумеется, смотрела к[а]к на очень важную партийную работу и подчинила бы ей остальную деятельность. Если, чего я очень желаю и на что надеюсь, поездка моя в Америку не состоится, я буду располагать временем, т[а]к к[а]к на приглашения на агитационные поездки отвечаю почти всегда в последнее время отказом, именно потому, что не знаю, куда забросят меня партийные обстоятельства. Что касается Америки, то, превозмогая в интересах партии личное нежелание ехать, я бы пошла на следующие условия. Нью-Йоркская группа⁷¹ организует все и берет на себя ответственность и за распределение денег, я только выговариваю известный процент на нужды эмигрирующих революционеров, на уплату части лондонского долга⁷² и на отпечатание популярных с[оциал]-д[емократических] брошюр для широкого распространения в массах. Остальные деньги местная группа пусть сама отдаст меньшевикам.

Теперешний, столь неопределенный во всех отношениях, момент кажется мне наименее подходящим для совершения поездки, не говоря уже о том, к[а]к тяжело, при наших общих и партийных условиях, говорить на митингах о России. Если бы я не знала, что Вы, Георгий Валентинович, считаете сбор денег в Америке необходимым, я бы sans autre^b от него отказалась. Положительного мне пока ничего не писали, и это заставляет меня думать, что сами организаторы считают настоящий момент неудобным.

Книгу E[nrico] Leone⁷³ я просила выслать Вам из Цюриха, где она находилась у взявшего ее у меня товарища. Книгу Olivetti⁷⁴ пришлю на днях, ею-то никто не занимался, насколько могла проследить в печати. Только в редактируемо[м] самим Ol[ivetti] журнале была лестная рецензия. Рядом с нею O[livetti] крайне лестно рецензировал труд рецензировавшего его критика⁷⁵. К несчастью, я имела и имею еще возможность вблизи присматриваться к назреванию «синдикалистического миро[со]зерцания». Olivetti, прежний мой Parteigenosse^c, (теперь он вышел из партии) многому научил. Шлю вам, Г[еоргий] В[алентинович], книжку Sorel'я⁷⁶. Характерно в нем чрезвычайно предисловие преводчика, за которое Леоне страшно ругал его.

Если Вы теперь, Г[еоргий] В[алентинович], не работаете над статьей о синдикализме, была бы Вам чрезвычайно обязана, если бы Вы прислали мне на несколько дней рукопись, если, понятно, она Вам не нужна.

С товарищеским приветом, дорогие товарищи,

Искренне вам преданная

А. Балабанова

P.S. О[льга] Э[ммануиловна]⁷⁷ и А[брам] С[оломонович]⁷⁸ должны приехать в декабре в Нерви, и, наверно, т[а]к будет, если только здоровье О[льги] Э[ммануиловны] не изменится.

Б[алабанова]

Шифр письма: Б. 8.14

^a Том (фр.).

^b Лично (фр.).

^c Товарищ по партии (нем.).

№ 18

На бланке: «*Su, Compagne! Lugano*»
[*Lugano*]

27.X./19/07 г.

Дорогой, глубокоуважаемый товарищ!

Ферри советует обратиться либо к партийному издателю (Монжини), либо к Remo Sandron, издающему сочинения Ферри. Для того чтобы дело сделать, мне необходимо знать, каков будет окончательный размер статьи и заглавие. Надеюсь, Вы получили все три книжки: Sorel, Leone и Olivetti. Прилагаю письмо Турати к железнодорожным рабочим, написанное им по поводу последних событий. Я страшно жалею о невозможности узнать Ваше мнение по поводу последних стачек в Италии и отношения к ним партии⁷⁹. Авось, к[а]к-нибудь удастся заехать в Женеву и поговорить с Вами лично. Постараюсь выслать Вам последний № «*Pagine libere*», редактируемый Olivetti и Labriola. В нем, говорят, необыкновенная даже для Labriola ругательная статья. Неприятно при одной мысли об ушатых вульгарностях... А Olivetti, даже издатель сознался, что никто в печати не занимался его «произведением».

Партия в Италии, по-моему, переживает тяжелый кризис. Каковою она из него выйдет - покажет будущее. На мой взгляд, не столько знаменательным или ошибочным является постановление партии против стачки, - сколько аргументация...

Постараюсь послать Вам еще газет, здесь немногие только получают, даже «*Avanti!*»⁸⁰ трудно достать.

Сердечнейший привет Вам, дорогой товарищ, и Розалии Марковне.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.15

№ 19

Nervi

4.IV./19/08 г.

Дорогой Георгий Валентинович!

Мне чрезвычайно досадно, что я уж не застала Вас. И[да] И[сааковна] к[а]к раз на этой неделе уехала из Берна, а потому Ваша открытка⁸¹ не вовремя дошла до нее, тем не менее, я страшно торопилась, чтобы застать Вас еще в Нерви.

Предлагаю адрес квартирной хозяйки. Живет она к[а]к раз напротив S[an]-Pietro nei Vincoli, Via Cavour, 221. У нее очень чисто, и пицца свежая.

Получили ли Вы, Георгий Валентинович, два № журнала со «статьей» Labriola⁸²?

Б[ыть] м[ожет,] я чем-нибудь могу быть Вам полезна?

Очень тороплюсь доставить Вам адрес.

С горячим приветом

А. Балабинова

Шифр письма: Б. 8.18

№ 20

На почтовой открытке.

[Lugano]

[25.04.1908 г.]^a

Дорогая Розалия Марковна!

Не зная, где теперь Г[еоргий] В[алентинович], прошу Вас передать ему, что наиболее подходящим заглавием мне кажется «Intorno al sindacalismo e al sindacalisti»^b. Дело в оттенке, мне такое заглавие кажется и более изящным, и более соответствующим характеру и объему статей. Я очень хочу, чтобы объявления о выходе этой работы появились в первомайских изданиях. Это будет способствовать большему распространению. К[а]к только сможете, Розалия Владимировна^c, пожалуйста, пришлите мне в Нерви оттиски статьи Г[еоргия] В[алентиновича]^d. Со 2 мая засяду за перевод и не двинусь с места, пока не окончу его.

Вернулась ли Л[идия] Г[еоргиевна]? Когда я видела ее в Нерви, она выглядела очень хорошо, была здорова и бодра. У нас было очень тревожно перед моим отъездом: О[льга] Э[ммануиловна] очень опасно больна была, мне очень больно было оставлять и ее, и А[брама] С[оломоновича]. Теперь ей, как-будто, чуточку лучше.

Крепко, крепко жму руку Вам и Г[еоргию] В[алентиновичу].

Привет Л[идии] Г[еоргиевне].

А. Балабинова

Шифр письма: Б. 8.19

№ 21

На почтовой открытке

[Genova]

[5.06.1908 г.]^d

Дорогой Георгий Валентинович!

Представьте какой казус: собиралась сегодня сообщить Вам, что перевод окончен, и что я жду только Ваших первоначальных строк^e, к[а]к вдруг сделала открытие, что остается еще непереведенным начало второй статьи, напечатанной в февральской книжке. Р[озалия] М[арковна] послала мне оттиск конца, а не начала второй статьи. И Вас очень прошу, дорогой Г[еоргий] В[алентинович], прислать мне, по возможности, скорее, исправленный для итальянского перевода текст второй статьи, кроме конца. «Совр[еменный] мир»^e у меня имеется, но не знаю, не будут ли изменения. Очень прошу Вас ответить мне поскорее. Я остаюсь в Нерви, пока не кончу весь перевод.

С искренним приветом Р[озалии] М[арковне], Вам и Л[идии] Г[еоргиевне].

А. Балабинова

Шифр письма: Б. 8.22

№ 22

На почтовой открытке

[Nervi]

[15.06.1908 г.]^e

Дорогой Георгий Валентинович,

Спешу сообщить, что перевод я кончила (обещала его издателю к 15-му) - и жду только начальных строк от Вас. Что касается недостававшего мне оттиска первой части второй главы, то я текст нашла в

^a Письмо датируется по почтовому штемпелю отправления.

^b См. прим. 70.

^c Марковна - публ.

^d Письмо датируется по почтовому штемпелю отправления.

^e Письмо датируется по почтовому штемпелю отправления.

№ 25

На почтовой открытке

[Wörishofen]

[7.08.1908 г.]^а

Дорогой, глубокоуважаемый товарищ!

Надеюсь, Вы получили мою открытку с запросом о том, к[а]к озаглавить отдельные главы перевода. Мне присланы уже две первые статьи в корректуре^б. Торопят меня очень, и я вот жду Вашего ответа, чтобы окончательно исправить заглавие корректуры. Сегодня же выслала Вам № «Avanti!» с рецензией, которую я в свое время написала. К[а]к Вы думаете относительно того, чтобы поместить ее в качестве предисловия переводчика? Это - та самая [рецензия], по поводу которой синдикалисты всполошились, и я послала заметку об авторстве. Была бы Вам чрезвычайно признательна, если бы ответ могли прислать мне тотчас же!

С теплым приветом Вам, дорогой Георгий Валентинович, и всем Вашим.

А. Балабанова.

P.S. Я послала Вам статью «Avanti!» по адресу Лабриолы. Вообще, собираю материал, могущий Вас интересовать. К[а]к только окончу корректуру, пришлю его Вам.

Шифр письма: Б. 8.20

№ 26

На почтовой открытке

[Wörishofen]

[12.08.1908 г.]^а

Дорогие товарищи!

Большое, большое спасибо за брошюру⁹¹ и за обе открытки. Статью о Лабриоле я уже возвратила Вам, Розалия Марковна. Перевод я разделила на главы. В заглавии и на обертке будет, конечно, значиться: перевод с русского, а я спрашивала о том, нужно ли в подзаглавии каждой главы обозначать, примерно, «Riforme e Rivoluzione. Versione russa», или же прямо только «Art. Labriola. Riforme e Rivoluzione». Я думаю, второе - более подходящее. Я выслала Вам несколько № «Avanti!». В одном - рецензия, которую я хотела поместить в качестве предисловия переводчика, прибавив еще кое-что⁹². Жду Вашего мнения на этот счет. Кроме того, послала Вам и перл «Avanti!» Недавно два *démocrates chrétiens*^с изъявили желание вступить в социалистическую партию, послав об этом (предлинное и прескучное) письмо в «Avanti!». Письмо это вызвало массу толков в прессе. Курьезнее всего - «L'opinione autorita»^д, которое и послала Вам. Я ответила на него, но, сомневаюсь, чтобы «Avanti!» напечатала, хотя ведь совсем скандально оставить без возражения. Поправились ли Вы, отдохнули?

Сердечнейший привет.

А. Балабанова

Дорогая Розалия Марковна, я забочусь о размещении листов⁹³, но пока еще ничего нет. Написала, куда только могла^е.

Шифр письма: Б. 8.21

^а Письмо датируется по почтовому штемпелю отправления.

^б См. прим. 70.

^с Письмо датируется на основании сохранившейся части почтового штемпеля: «Wörishofen. 12 aug.» и содержания предыдущих писем, в которых идет речь о подготовке летом 1908 г. итальянского сборника.

^д Христианские демократы (фр.)

^е Авторитетное мнение (ит.).

⁹¹ Приписано сверху.

№ 27

На почтовой открытке

[Wörishofen] 17.VIII [1908 г.]^a

Дорогой товарищ!

Большое спасибо за Ваши строки. Одобрение [Георгием] В[алентиновичем] моей рецензии глубоко меня радует. Мне приходится опять беспокоить Вас с просьбой: не можете ли выслать мне № «Avanti!» с упоминаемой рецензией, я должна послать ее издателю, а выписанные из Рима экземпляры, кто знает, когда получатся, издатель же очень торопит, и потому, и только потому, я позволяю себе беспокоить Вас.

Расписки о деньгах высылать не стоит, если удастся собрать еще и по листам, вышлю Вам таковые.

С искреннейшим приветом Вам, Георгию Валентиновичу и Лидии Георгиевне.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.27

№ 28

На почтовой открытке
Wörishofen, Villa Mayser[27.08.1908 г.]^b

Дорогой Георгий Валентинович!

Статья об Оливетти тоже будет помещена. Я просила поместить ее в конце, т[о] е[сть], после окончания обеих других. Вспоминаю по этому поводу о следующем: в Вашей статье об Оливетти (в конце) сказано с указанием страницы: «в другом месте он скромно объявляет, что его книга написана ясным и пророческим языком». В тексте этого «пророческого» совсем нет. Я в свое время, видно, забыла спросить Вас, цитируете ли Вы по переводу или, б[ыть] м[ожет], из предисловия⁹⁴. Мне справка эта очень нужна безотлагательно, ибо с корректурой - беда. Дабы поторопить печатание, я сызнова переписала около 200 страниц манускрипта!

Жду ответа к[а]к можно скорее.

С товарищеским приветом Вам и всем Вашим.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.27

№ 29

На почтовой открытке Nervi

2.XI.[19]08 г.

Дорогая, многоуважаемая Розалия Марковна!

В виду того, что мне, может быть, придется быть скоро в Швейцарии, и т[а]к к[а]к мне бы, в таком случае, хотелось бы заглянуть к Вам, я была бы Вам очень признательна, если бы Вы потрудились мне сообщить, до каких пор Вы останетесь в Женеве, и не чересчур ли Вы заняты.

^a Датируется по почтовому штемпелю отправления.^b Датируется по почтовому штемпелю отправления.

С товарищеским приветом Вам, дорогая Розалия Марковна, и Георгию Валентиновичу.

Анжелика Балабаинова

Если Л[идия] Г[еоргиевна] в Женеве, передайте привет от меня.

Шифр письма: Б. 8.28

№ 30

На бланке: «*Su, Compagne! Lugano*»
[Lugano]

17.XII.1908 г.^а

Дорогие, глубокоуважаемые Георгий Валентинович и Розалия Марковна!

На днях я виделась с товарищами из Alassio. Они говорят, что климат там хороший, почти лучший, чем в С[ан]-Ремо, и что там, кроме русской, есть еще и немецкая колония, и большое довольно количество иностранцев. Подробно об этом расспросить человека, знающего и климатические условия, я еще не успела, п[отому] что тов[арищ] Залманов уехал на неделю. Во всяком случае, я просила товарищей присмотреться к квартирам и виллам в Алассио и, между прочим, и в Пельи⁹⁵. Позаботится об этом товарищ, только что прочитавший книгу «о синдикализме», за которую он преисполнен такой глубокой к Вам, Георгий Валентинович, благодарностью, что для него было бы особенной «ambition locale»^б, чтобы Вы поселились на его родине. Конечно, о том, что Вы намереваетесь приехать, слухов распространяться не будет. Я вполне уверена в конспиративной выдержке вышеупомянутого товарища. Он - молодой адвокат, живущий в Pegli и могущий Вам пригодиться на случай, если бы Вам пришлось заключать контракт и т[ому] п[одобное].

Вчера на мой адрес получилось прилагаемое итальянское письмо, циркуляр с тремя вопросами⁹⁶. Зная, как Вы заняты, я бы вряд ли позволила себе прибавить личную «рекомендацию», если бы не следующего рода обстоятельство. «Sempre Avanti!» - единственный почти орган, который старается дать рабочим серьезное понятие о социализме. Редактор его, Моргари, инициатор свистков Николаю II, организует кампанию против его приезда⁹⁷ и с большим мужеством и постоянством отстаивает свою инициативу, стремясь дать ей серьезный характер и заручиться народным согласием и сознательным участием. Вот почему крайне важно было бы, чтобы в «S[empre] A[vanti!]» появилось Ваше мнение⁹⁸.

Как Ваше здоровье и как планы? У нас здесь пока дожди и холода порядочные. Завтра уезжаю на агитацию в Венецию, а оттуда на целый ряд рефератов и собраний в местностях, откуда летом приезжают итальянские рабочие в Швейцарию, Германию и т[ак] д[алее]. Там т[ак] холодно и столько снегу (18 - 20 сантиметров), что товарищи просили запастись особенно теплым платьем!

Адрес мой все [тот] же - Nervi. Перешлют сейчас же, а если письма от Вас, то перешлют экспрессом, т[ак] что задержки не будет в случае поручений и т[ому] п[одобного]. Вернусь я очень скоро.

Всего, всего хорошего и тысячу приветов.

А. Балабаинова

Шифр письма: Б. 8.29

^а Год написания письма устанавливается по его содержанию.

^б Честь (фр.).

№ 31

На бланке: «*Su, Compagne! Lugano*»^a
Nervi

18.I.[19]09 г. (Из вагона)

Дорогие Розалия Марковна и Георгий Валентинович!

Как ваше здоровье? Как планы относительно Италии? Тут живешь в постоянном напряжении. Приехала я сюда с намерением отправиться в Мессину, но теперь власти придерживаются осторожного метода: отряды социалистов и организованных рабочих не пускают, а клерикалам все преимущества и *carte blanche*^b. Так что приходится ограничиваться чтением рефератов в пользу пострадавших⁹⁹. Ввиду энергичной помощи, оказанной русскими моряками¹⁰⁰, поговаривают о том, чтобы пустить царя в Италию. Буржуазные газеты *tâtent le terrain*^c, чтобы убедиться в том, к[а]к отнесутся социалисты. «*Avanti!*» молчит, несмотря на то, что на днях ему была послана статья по этому поводу. Один только Morgari и его журнал «*Sempre Avanti!*» продолжают энергичную кампанию. Ввиду обострения вопроса, прошу Вас, дорогой Георгий Валентинович, если только сколько-нибудь возможно, ответьте на *questionnaire*^d, присланный Вам мною.

На собраниях чувствуешь, что напоминание о настоящем характере самодержавия в настоящий момент очень важно, ибо землетрясение многое затушевало, напоминание же и параллель меж царем и народом и т[ому] п[одобное] вызывает самое глубокое сочувствие. А Ваш отзыв в газете имел бы громадное значение и для немногих товарищей, имеющих мужество стоять во главе этого движения, и тем массам^e, которые только в «*Sempre Avanti!*» находят указание по этому вопросу.

На днях у нас здесь был Лопатин. Очень бодрый, совсем молодой душой и взглядами старик. Рассказывал подробности об Айзеве¹⁰¹. Какой-то ужасный, давящий кошмар. Никак не свыкнешься с мыслью, что правда.

Тысячу приветов всем, дорогие, дорогие товарищи, и Л[идии] Г[еоргиевне] и Е[вгении] Г[еоргиевне]¹⁰².

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.30

№ 32

На почтовой открытке^f.
С поезда [Roma]

18.II.[19]09 г.

Дорогой Георгий Валентинович!

Что, Вы раздумали приехать в Нерви¹⁰³? Вернувшись вчера из Флоренции, я надеялась застать Вас уже в Нерви. Наверно, Вас останавливает непогода. На прошлой неделе в Нерви было так много снега, что поезда даже не ходили, но теперь, к[а]к будто, налаживается погода. Для Вас пришло письмо, но тов[арищи] Залмановы не знают, куда переслать. Ввиду избирательной кампании¹⁰⁴, я буду недалеко от С[ан]-Ремо, и, если бы Вы были еще там и не страшно заняты, я бы

^a Текст письма расположен так, что реквизиты бланка остались на последней странице письма.

^b Свобода действий (фр.).

^c Зондируют почву (фр.).

^d Анкета (фр.).

^e Так в тексте - публ.

^f Поверх зачеркнутого адреса «*Villa Flora. San Remo. Poste restante*» написано: «*Villa Ghis. Rue de France. Nice*».

доставила себе удовольствие приехать в С[ан]-Ремо на пару часов, чтобы повидать Вас.

Во всяком случае, надеюсь получить от Вас весточку. Адрес мой: Нерви, мне.

С горячим приветом

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.31

№ 33

На визитной карточке:

«Dott. Angelica Balabanoff»

Nervi

10.V.[19]09 г.

Дорогие, дорогие Розалия Марковна и Георгий Валентинович! Наконец-то узнали, куда посылать вам книгу и письмо. Вчера только вернулась из Триеста, где меня судили, на поруки брали, «оправдали»¹⁰⁵ и т[ак] д[алее], т[ак] что в отсутствии пробыла в общем довольно долго. В Нерви, т[о] е[сть] в доме Залмановых, все обстоит крайне неблагоприятно: О[льга] Э[ммануиловна] чувствует себя так скверно, что А[лександр] С[оломонович] пришлось отправить ее на время в Германию, откуда она вернулась вчера. Живущий у нас Толя С.¹⁰⁶ тоже все хворает. А[лександр] С[оломонович] страшно занят, озабочен и еще не совсем оправился от своей болезни. Ввиду этого и ввиду постыдного для меня итальянского почтового беспорядка, благодаря которому ваши письма опоздали, он не успел еще выслать вам книги, и я взяла на себя эту миссию. Надеюсь, все дойдет благополучно, я выслала 2 тюка и 2 бандероли. Как ваше здоровье? Где вы будете летом? Как Л[идия] Г[еоргиевна] и Е[вгения] Г[еоргиевна]? Надеюсь, мне удастся как-нибудь к вам заехать. Всего, всего хорошего.

Привет сердечнейший от О[льги] и А[лександра] Залмановых и от меня.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.32

№ 34

На бланке: «D[octo]r med. A.Salmanoff. Nervi»^a
[Nervi]

3. IV.1912 г.

Дорогие Розалья Марковна и Георгий Валентинович, адреса Вашего не знаю, но как-нибудь, надеюсь, дойдет. Не хочется, чтобы узнали из газет, тем более, что Ольга Эммануиловна относилась к Вам особенно глубоко, любя и ценя, как только немногие способны ценить и любить.

29 марта она умерла. Смерть ее является давно желанным избавлением от нечеловеческих мук. Она все боялась, что смерть еще раз обманет, даст отсрочку. Все чаще возвращавшаяся к ней малярия на этот раз была особенно мучительна. 27-го у нее был удар, лишивший возможности говорить и глотать, а 29-го от второго удара, сохраняя сознание, [она] умерла...

Крепко жму руки. Привет от меня и А[лександра] С[оломоновича].

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.34

^a В верхнем правом углу зачеркнут один из реквизитов-бланка: «Moskau».

№ 35

На почтовой открытке с видом Freudenstadt^a
[Freudenstadt]

[26.07.1912 г.]^b

Дорогие Г[еоргий] В[алентинович] и Р[озалия] М[арковна]!

«Avant tout un peu d'introduction historique^c. Со вчерашнего [дня] я здесь с И[дой] И[сааковной] Аксельрод^c и с большим удовольствием узнала из Вашей к ней открытки, что Вы речь мою одобрили и рады успеху фракции¹⁰⁷. Что касается речи, то, надеюсь, Вы её прочтете когда-нибудь в настоящем тексте, когда выйдет протокол¹⁰⁸ съезда, а не то в газетах она очень сжата и неверно передана. А что касается фракции, то ее победе можно радоваться только, entre nous soit dit^d, довольно относительно. Нет в ней теоретической выдержки. Это явствует уж из того, что во главе стоял... Лерда¹⁰⁹.

Сердечнейший привет.

А. Балабанова

Шлю Вам привет, на днях напишу.

Преданная Вам И. Аксельрод^e

Шифр письма: Б. 8.35

№ 36

На почтовой открытке

Pisa - до востребования

[Forte dei Marmi]

[6.09.1913 г.]^f

Дорогой Георгий Валентинович!

К великому моему удивлению в книжном складе «Avanti!» оказался один лишь экземпляр «Intorno al Sindacalismo e ai Sindacalisti». Я очень просила разыскать еще, но все оказалось распроданным. У меня самой тоже имеется лишь один экземпляр, остальные всегда приходилось покупать. Очень досадно, что удалось, таким образом, исполнить лишь часть Вашего поручения.

Сердечнейший привет Вам, дорогой Розалии Марковне, Л[идии]

Г[еоргиевне] и Е[вгении] Г[еоргиевне].

Всего, всего наилучшего Вам всем.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.36

^a Название подчеркнуто Балабановой и ниже сделана приписка: «Villa Caterina».

^b Датируется по сохранившейся части почтового штемпеля отправления: «Freudenstadt. 26. J. [uli] Schwarzwald.» и упоминаемому факту получения И. И. Аксельрод открытки от Плеханова.

^c Прежде всего, немного исторического предисловия (фр.).

^d Между нами говоря (фр.).

^e Две последние строчки приписаны внизу рукою Н. И. Аксельрод.

^f Письмо датируется по почтовому штемпелю отправления.

№ 37

На бланке: «Sanatori um Stephanie.
Lichtenthaler Allee. Baden-Baden»
[Baden-Baden]

[Начало мая 1914 г.]^a

Глубокоуважаемый, дорогой товарищ Георгий Валентинович!

Прежде всего, многократно прошу извинения, что до сих пор не сдержала обещания и не исполнила Вашего поручения, т[о] е[сть], лишь сегодня отослала Вам статейку о конгрессе¹¹⁰. В Анконе, как всегда бывает в таких случаях, была смертельно уставши. Устаешь ведь не так от работы, как от пребывания со многими сотнями людей, из которых многие заговаривают, расспрашивают и т[ак] д[алее]. После Анконы пришлось непосредственно отправиться на первомайскую агитацию, которая в этом году продолжалась три дня. Затем на день пришлось заехать в Милан, и только со вчерашнего дня приехала сюда к больной сестре. Сегодня утром tant mal, que bien^b набросала, согласно выраженному Вами желанию, кое-что для с[оциал]-д[емократической] газеты, причем очень прошу Вас, дорогой Георгий Валентинович, если Вам не чересчур жалко времени, справиться со статейкой, как Вы найдете наиболее подходящим для предназначенной Вами цели. Не знаю, попала ли я в тон, очень трудно знакомить с эпизодом, когда не знаешь, насколько знакомы предпосылки. Мне еще тем более трудно было писать, что я не знаю, для каких элементов предназначается, для рабочих ли, или для интеллигентов.

Кстати, хочу у Вас спросить совета. Меня часто просили написать об итальянском движении для русской публики. Но всякого рода соображения меня останавливали, теперь же я вижу, что большинство корреспондентов уж больно все искажают, воображаю, как они справятся с вопросом о масонах¹¹¹. Вопрос этот, признаться, меня лично очень интересует, и его разрешение является единственной конкретной победой, которую я одержала за время своей деятельности¹¹². Так как «Oda Lerda»¹¹³ стоит на совершенно противоположной точке зрения, то я собираюсь осветить вопрос в «Neue Zeit»¹¹⁴. По этому поводу пришло в голову, не явилось ли бы уместным остановиться несколько подробнее на разногласиях между марксистским и немарксистским отношением к вопросу, затронув и пресловутую «Religion ist Privatsache»^c, и т[ак] д[алее]. Думала сделать это для «Современного мира». Но до того, как приняться за это, хотелось узнать Ваше мнение, и, если оно утвердительного характера, хотелось попросить письменной рекомендации, дабы статья, на которую придется потратить довольно много времени, не попала бы прямо и непосредственно в редакционный сор.

Мой адрес пока Poste restante^d.

Baden-Baden^e.

Искреннейший привет Вам, дорогой Р[озалии] М[арковне], Л[идии] Г[еоргиевне]. Мой племянник тоже просит пресердечно поклониться.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.33

^a Письмо датируется по содержанию: упоминаемым фактам только что закончившегося конгресса в Анконе (XIV конгресс ИСП состоялся 26-29 апреля 1914 г.), первомайской агитации.

^b Кое-как, с грехом пополам (фр.).

^c Религия — частное дело (нем.).

^d До востребования (фр.).

^e Эта и последующие строки приписаны сверху на первой странице письма.

№ 38

На бланке: «Camera dei deputati»

Forte dei Marmi (Pisa)

[До 22.07.1914]^a

Дорогие Розалья Марковна и Георгий Валентинович!

Содержание моего письма, несомненно, очень удивит Вас. Я сопровождаю его убедительнейшей просьбой ответить мне так же откровенно, не стесняясь дать отрицательный ответ, как откровенно, безыскусственно обращаюсь к Вам, дорогие товарищи, с запросом.

Когда Ида Исааковна говорила мне о Вашем приглашении работать с Георгием Валентиновичем, и она, ввиду условий здоровья и недостаточной уверенности в возможности справиться с работой, сказала, что не сможет принять приглашения, и, когда после разговора моего с Вами, Розалия Марковна, Ида Исааковна повторила мне то же самое и в еще более категорической форме, так как здоровье ее действительно за последнее время пошатнулось, и длительное писание было бы ей не по силам, то я Иде Исааковне, с которой я очень интимна, выразила непосредственное чувство «зависти» по отношению к человеку, которому представляется возможность работать с Георгием Валентиновичем. У меня, в особенности за последние годы агитации, накопилось желание учиться жить интенсивной умственной жизнью. Я имею на это право в интересах самой агитации, не говоря уже о том, насколько для самой партийной работы было бы желательно и ценно, если бы я могла на некоторое время черпать из первоисточника социал-демократического мирозерцания. Как бы я ни увлекалась практической работой, вопросы мирозерцания являются для меня самыми захватывающими и самыми необходимыми, с другой стороны, являются занятия ими и для итальянского движения. Не стану распространяться о том, насколько полезно было бы мне общение с Вами, Георгий Валентинович, как с Учителем, и как непосредственный пример Вашей необычайной работоспособности был бы мне ценен. Несмотря на все это и на многое другое, мне бы не пришло в голову, конечно, предлагать Вам себя в секретари¹¹⁵, если бы не следующее обстоятельство. Я знаю, как Вы все относитесь к Иде Исааковне. Ей прямо необходим отдых и поправка вне Берна. Вот я и думала предложить Вам следующее. Так как, по словам И[ды] И[сааковны], в условия работы у Вас входит и столование, а так как я бы предпочла столоваться у себя дома, то И[да] И[сааковна] могла бы приходить к Вам на обед. Это, я думаю, было бы обоим сторонам очень приятно, а мне то - и говорить нечего. Что касается меня, то я бы, конечно, не занималась бы агитацией как теперь, для нее пользовалась бы только субботой вечером и воскресением, и не отлучалась бы из С[ан]-Ремо, за исключением нескольких раз в году для заседаний Ц[ентрального] К[омитета] в Риме. Будучи очень здоровой, думаю, что я бы исполняла свои обязанности не хуже других товарищей, бывших у Вас в качестве секретарей. Мою мнительность, боязнь быть неподходящей несколько победила во мне Ида Исааковна, которая при свидании собиралась поговорить с Вами сама. Конечно, свое предложение подчиняю абсолютному отсутствию у Вас других предложений с чьей бы то ни было стороны, а делаю Вам его несколько раньше возвращения Вашего в Италию потому, что, если бы вопрос решился в утвердительном смысле, я бы сейчас же поручила

^a Вероятно, дата написания письма устанавливается по содержанию следующего письма и письма Балабановой к И. И. Аксельрод от 24 июля 1914 г. из Forte dei Marmi, в которых идет речь о ее предложении стать секретарем у Плеханова (РЦХИДНИ. Ф.286. Оп.1. Ед.хр.42. Л.27).

итальянским товарищам в С[ан]-Ремо найти мне подходящую квартиру, ибо хотелось бы привезти свои книги и обставить Иду Исааковну маленьким комфортом.

Как ни странно и ни неожиданно мое письмо для Вас, дорогие товарищи, я надеюсь, Вы не будете стесняться ответом, как я не стесняюсь запросом.

С товарищеским приветом.

А. Балабанова

P.S. Собиралась в Брюссель¹¹⁶, но не удалось^а.

Шифр письма: Б. 8.42

№ 39

На бланке: «Camera dei deputati».

Forte dei Marmi, poste restante

22.VII.[1914 г.]^б

Дорогие Розалия Марковна и Георгий Валентинович!

Если Вы еще не знаете о случившемся, то присылаемая вырезка удивит Вас, вероятно, не меньше, чем меня. Прямо не могу прийти в себя, несмотря на все, что о Б[люме]¹¹⁷ пришлось слышать.

Кроме того, очень хотелось бы узнать от Вас, знаете ли Вы некоего Иннокентия Яковлева¹¹⁸, он просил у меня денег на проезд в Reichentall из Венеции, выдавал себя за товарища и ссылался на близкое с Вами знакомство. Мне его очень жалко было, но рекомендации к итальянским товарищам я ему не дала, а тов[арищ] Пантелей¹¹⁹, у которого я о нем справлялась, дал мне краткие отрицательные сведения.

Возвращаясь к написанному Вам из Пизы, немало, конечно, Вас поразившему письму. Я хочу следующим образом попроще формулировать свое предложение: если ничто не изменилось в Вашем намерении пригласить Иду Исааковну в секретари, то ввиду невозможности, с ее стороны, принять Ваше предложение и, с другой стороны, ввиду моего двойного желания и поучиться у Вас, Георгий Валентинович, и дать И[де] И[сааковне] возможность провести зиму в Италии, то я бы взяла на себя обязанности секретаря, в круг которых вошло бы, конечно, непрерывное пребывание в С[ан]-Ремо в течение всего времени занятий, за исключением двух-трех отлучек для принятия участия в заседаниях Ц[ентрального] К[омитета]. Если же, что весьма и весьма возможно, мой план неисполним или неприемлем или если Вы имеете ввиду человека более подходящего или сильно нуждающегося материально, то я смею надеяться, что Вы сообщите мне об этом. Во всяком случае, извиняюсь за отнимаемое у Вас время.

В настоящее время я у морского побережья Forte dei Marmi. В итальянской партии — характерная полемика, все стараются убедить друг друга в собственном правоверном марксизме!!!

Крепко жму руку и кланяюсь.

А. Балабанова

Шифр письма: Б. 8.41

^а Приписано сверху на первой странице письма.

^б Год написания письма устанавливается по почтовому штемпелю письма Балабановой к И.И. Аксельрод: «Forte dei Marmi. 24.07.1914» (См. прим. ^а к стр. 97).

№ 40

На бланке: «Hotel Commercio Milano»^aАдрес: «Avanti!», Milano. [Конец августа 1914 г.]^b

Дорогие товарищи Розалья Марковна и Георгий Валентинович!

Давно уж не испытывала такого тревожно-радостного чувства как то, которое овладело мной, когда узнала Ваш почерк. Как ужасно беспокоилась в течение этого бесконечного месяца, не зная, где Вы, что с Вами, и тревожилась и потому, что ждала истолкования, совета, указания Учителя.

То, что я вычитала из Вашего письма, ошеломило меня. Умоляю и заклинаю Вас, дорогой Георгий Валентинович, не пишите и не говорите никому о том, что я вычитала из Вашего письма, по крайней мере, до того, как мы с Вами увидимся. Здешним социалистам и мне, в частности, в усугубленной степени приходится делать неимоверные усилия, чтобы спасти партию и пролетариат от увлечения искусственно взвинченной, псевдо-демократической франкофильской войной. Обо всем этом и о том, насколько было бы серьезно по своим последствиям Ваше авторитетное мнение, которое бы не было понято в своей полноте, и которым бы очень злоупотребляли^c. Очень многое меня поражает, и поговорить с Вами является для меня не только желанием, но [и] потребностью, долгом по отношению к себе и, отчасти, к итальянской партии и к Интернационалу. Не смею беспокоить Вас просьбой о приезде сюда. Куда Вам ломаться. Сделаю все возможное, чтобы приехать, — помеха только внешнего характера, с которой надеюсь справиться. По причинам, о которых поговорю с Вами лично, очень прошу Вас, дорогой Георгий Валентинович, не писать сюда никому официально до свидания со мной.

Большой привет, дорогие товарищи. Обнимаю Вас, дорогая Розалья Марковна.

А. Балабанова]

Шифр письма: Б. 8.37

№ 41

11, Via Molino delle
Armi Milano[Между 21 октября и 15 ноября 1914 г.]^d

Дорогие Розалья Марковна и Георгий Валентинович!

Простите, пожалуйста, что в настоящий момент позволяю себе отнимать у Вас время по, до известной степени, личному поводу.

Очень не хочется утомлять Вас «предисловием», а потому, по возможности, непосредственно, перехожу к делу. Если у Вас имеется при себе книжка небольшого формата или журнальная статья, из которой итальянский читатель может составить себе кое-какое понятие о русской жизни, о том, что они называют «vita russa»^e, то была бы Вам очень благодарна за присылку таковой. Я получила такого рода запрос от издателя. Теперь русское здесь в моде, увы! И очень бы не хотелось, чтобы запрос удовлетворялся поверхностным, низкопробным, сенсационным [образом]. Серьезного, научного теперь не печатают: как только

^a Реквизит бланка характерным образом зачеркнут Балабановой.^b Вероятная дата написания письма устанавливается по сопоставлению его содержания с воспоминаниями Балабановой о встрече с Плехановым в августе 1914 г. (Балабанова А. Из личных воспоминаний циммервальда. Л.- М., 1925. С.22-25).^c Так в тексте — публ.^d Вероятная дата написания письма устанавливается по содержанию.^e Русская жизнь (ит.).

я получила запрос от издателя, я замечтала о напечатании Ваших, Георгий Валентинович, трудов, если не крупных, то, по крайней мере, не менее объемистых, как «Основы марксизма»¹²⁰. Но мне сказали, что должно быть не научно, non sociologico, ne filosofico, ne polemico^a, а такое, чтобы соединяло «приятное с полезным» и могло бы рассчитывать на распространение. Партийные и популярные издательства прекратили печатание новых произведений, не имея никакой возможности сбыть имеющиеся. Если обращаюсь к Вам, дорогой товарищ, с такой просьбой, в такой момент, то делаю это из-за нежелания упустить случай распространить что-нибудь серьезное о России.

Конечно, и мне лично была бы оказана этим услуга. Безделье немноготу, а события и мое субъективное к ним отношение все больше обрекают меня на таковое. Сознание, что я «иностранка» никогда так не тяготило меня, как в теперешний момент. Я нигде не выступаю и не пишу [и], если не сложила еще представительных функций партийного Ц[ентрального] К[омитета] и И[сполнительного] Б[юро], то это потому, что, когда началась война, был более, чем вероятным и правдоподобным, арест всего Ц.К., и мне, естественно, в такой момент не хотелось покидать Ц.К. и товарищей. А впоследствии гнусная, синдикалистическая газета (того же самого источника, который когда-то так цинично оклеветал Маркса)¹²¹ напечатала по моему поводу такую низкую инсинуацию и так добивается моего ухода из Ц.К., что, подай я теперь в отставку, у этих господ хватило бы нахальства приписать своей «кампании» мой уход. Не будь этих обстоятельств, я бы уже давно ушла, по многим причинам. Надоело и то, что вечно дают какие-нибудь сенсационные истолкования. Взяв слово на закрытом заседании Ц.К. в Bologn'e¹²², ограничившись внутривнутрипартийными, внутривнутрифракционными замечаниями, я прочитала в газете, что я предупреждала товарищей остерегаться «славянской опасности» и «защищала немецких социалистов»¹²³, в то время, как ни одним словом, ни одним звуком, ни о чем, кроме итальянских партийных условий, и объяснения с Муссолини¹²⁴ по чисто частному поводу, я не обмолвилась. А другого русского товарища, несколько иначе, чем я, относящегося к событиям, прославили славянофилом, хотя он уже десятки лет в итальянской партии работал в качестве социалиста.

«Corriere della Sera»¹²⁵, котор[ую] я просила напечатать опровержение о том, что я говорила о «славянской опасности», не сообразоволил[а] напечатать его.

Упорно неются и печатаются слухи о том, что Муссолини основывает ежедневную газету при ближайшем участии националистов, футуристов и т[ак] д[алее]¹²⁶. Я все еще надеюсь, из уважения к прошлому Муссолини, что это только сенсационные слухи.

На днях видела Ольгиных¹²⁷, и имела письмо от Богомила. Как прошел его процесс, я не совсем поняла. Г[оспо]жа Б[люм] в Швейцарии, об этом я узнала от Иды Исаковны с месяц тому назад или больше того.

А где сам герой¹²⁸?

Я непосредственно обращусь к Богомилу с просьбой выслать газеты, относящиеся к процессу. Шлю искренний, товарищеский привет Георгию Валентиновичу и Розалии Марковне. Товарищ[еский] от меня поклон Евгении Георгиевне и Лидии Георгиевне.

Ангелика Балабанова

Шифр письма: Б. 8.38^b

^a Не социологическое, не философское, не полемическое (ит.).

^b Опубликовано во фрагментах: Любина В. П. Италия накануне вступления в первую мировую войну (на пути к краху либерального государства). М., 1982. С.104-105. Прим. 115.

Примечания

¹ Аксельрод П. Б. (1850-1928) – социал-демократ, один из лидеров меньшевизма. Будучи членом Объединенного ЦК РСДРП, поддерживал связь с Балабановой, предложившей ЦК в 1906 г. свою помощь в организации взаимоотношений с европейскими социалистическими партиями и Интернационалом (См.: Переписка Г. В. Плеханова и П. Б. Аксельрода. Т. 2. М., 1925. С. 217. Прим. 5. Далее в примечаниях – Переписка).

² Спиридонова М. А. (1884-1941) – один из лидеров партии левых эсеров, террористка. По заданию Тамбовского комитета ПСР 16(29) января 1906 г. в Борисоглебске совершила убийство советника губернского правления Г. Н. Луженовского, возглавлявшего карательный отряд по подавлению крестьянских волнений. Была арестована и заключена в тюрьму, где подвергалась избиениям и надругательствам. 11(24) марта приговорена к повешению.

Обнародование факта истязаний Спиридоновой в тюрьме вызвало в марте-апреле волну протеста в России и за рубежом, под влиянием которой казнь была заменена вечной каторгой. (Историко-революционный альманах. Под ред. В. А. Бурцева. СПб., С. 33-34, 101; Владимиров В. Мария Спиридонова. М., 1905. С. 121-159).

³ Международное социалистическое бюро – постоянный исполнительно-информационный орган II Интернационала, созданный в 1900 г. по решению Парижского Конгресса.

⁴ В апреле 1906 г., по крайней мере с 4 по 19 число, Плеханов и его жена, Р. М. Плеханова, жили в Риме и свой адрес (43, via Aurora, Pensione Rosada) действительно хотели сохранить в тайне (РНБ. АДП. Ф. 1903. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 753. В. 470.2; там же, ед. хр. 8. А. 8.149; там же, ед. хр. 66. А. 55.1; Философско-литературное наследие Г. В. Плеханова. Т. 3. М., 1974. С. 240. Далее: ФЛН.).

⁵ Горький Максим (наст. фамилия – Пешков А. М.) (1868-1936) – писатель, в этот период примыкал к большевикам. Тогда находился в США, куда был направлен по указанию ЦК РСДРП для информирования европейской и американской общественности о русской революции и сбора денежных средств. Возможно, речь шла о публикации в итальянской прессе одного из двух воззваний М. Горького «Не давайте денег русскому правительству!» и «Письмо Анатолю Франсу», написанных в апреле 1906 г. в рамках развернувшейся в марте-апреле кампании протеста против проводимой царским правительством политики репрессий и его тайных переговоров во Франции о получении международного займа для подавления русской революции (В последнем воззвании упоминается о «деле Спиридоновой»). (Летопись жизни и творчества А. М. Горького. Вып. 1. 1868-1907. М., 1958. С. 590-591, 593, 594, 596).

⁶ О необходимости организации Плехановым кампании протеста против получения царским правительством международного займа П. Б. Аксельрод писал в письме к Р. М. Плехановой в апреле 1906 г. (Переписка. Т. 2. С. 214).

⁷ Имеются в виду погромы в Белостоке 1(14)-3(16) июня 1906 г.

⁸ Балабанова за границей, в том числе и в Италии, по поручению ЦК РСДРП занималась сбором денежных средств в поддержку русского революционного движения (Balabanoff A. Erinnerungen und Erlebnisse. Berlin, 1927. С. 25; РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 5. Ед. хр. 228; Bureau Socialiste International. Comptes rendus des réunions manifestes et circulaires. Vol. 1. 1900-1907. Paris, 1969. P. 399. Далее в примечаниях – BSI).

⁹ Аксельрод Л. И. (1868-1946) – философ, социал-демократ, примыкала к меньшевистской фракции. В области философии – ученица Плеханова, близкий друг его семьи. Воспользовавшись амнистией 1905 г., в 20-х числах июня 1906 г. уехала в Россию. 11 (24) июня ею послано первое письмо Плеханову из Петербурга. Корреспонденции Л. И. Аксельрод были для Плеханова важным источником информации о событиях в России (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 301. В. 8.82).

¹⁰ Рубанович И. А. (1859-1922) – один из руководителей Партии социалистов-революционеров. Эмигрировал в 1882 г. во Францию, являлся активным членом парижской группы эмигрантов-народовольцев. В течение многих лет препода-

вал химию в Сорбонне. Имел широкие связи среди французских общественных деятелей разных направлений, неоднократно ходатайствовал перед французским правительством по делам русских эмигрантов. С 1904 г. постоянный и бессменный представитель РСР в МСБ.

¹¹ Конфликт между Балабановой и Рубановичем возник на почве распределения между РСДРП и РСР собранных в Италии средств. Согласно принятому МСБ в июне 1905 г. решению, собираемые в разных странах денежные средства в пользу русской революции должны распределяться между социалистическими организациями России определенным образом, при этом доли РСР и РСДРП были одинаковыми и самыми высокими среди других организаций (BSI. С. 144).

¹² Р. М. Плеханова вела работу в «Комитете вспомоществования российским политическим эмигрантам», занимаясь финансовыми вопросами. (Переписка. Т. 2. С. 211. Прим. 3; РНБ. АДП. Ф. 1094. Оп. 1. Ед. хр. 629).

¹³ Вероятно, имеется в виду одно из двух, написанных в этот период воззваний Горького:

1. «К честным людям», написанное в связи с роспуском 8(21) июля Государственной думы.

2. «Воззвание к французским рабочим» (Горьковские чтения. 1959-1960. М., 1962. С. 29. Прим. к п. № 3; Литературное наследство. М., 1988. Т. 95. С. 76).

¹⁴ По решению ЦК РСДРП, при Плеханове, как представителе РСДРП в МСБ, предполагалось создать особый секретариат для информирования европейских социалистов о событиях в России и установления связи с зарубежными партийными группами. Балабанова должна была быть утверждена в звании секретаря и получить официальные полномочия. (Переписка. Т. 2. С. 220 прим. 7; РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 304. В. 14.54).

¹⁵ Вероятно, речь идет о воззвании МСБ: Aux travailleurs de tous les pays. Bruxelles. 1906 août. (BSI. С. 232-235).

¹⁶ Утверждение Балабановой секретарем, т. е. помощником Плеханова - представителя РСДРП в МСБ - с приданием соответствующих полномочий, состоялось 10 ноября 1906 г. в Брюсселе на заседании МСБ (BSI. С. 240, 241).

¹⁷ Характерная описка Балабановой при написании имени Р. М. Плехановой, повторяющаяся в письмах №№ 6, 7, 20.

¹⁸ В письме Гюисманса речь идет об уточнении термина «secretaire». Необходимость подобного уточнения возникла в связи с тем, что Балабанова письменно уведомила Гюисманса о своем назначении секретарем делегаций РСДРП в МСБ, а по Уставу национальная секция России в МСБ могла иметь только двух представителей (от РСДРП и РСР ими являлись Плеханов и Рубанович).

¹⁹ На проходившем 23-29 сентября 1906 г. в Майеиме съезде СДПГ Балабанова присутствовала как официальный представитель РСДРП. В день открытия съезда она обратилась к делегатам с приветственной речью («Современная жизнь». 1906. Сентябрь-октябрь. С. 178-179).

²⁰ Горбанов (наст. фамилия - Оскар Блюм) - социал-демократ, публицист, сотрудник меньшевистских легальных изданий. После революции обвинен в связях с рижским Охранным отделением. В 1918 г. приговорен к тюремному заключению, по отбытии которого выехал за границу. В период 1906-1912 гг. состоял в активной переписке с Плехановым, причислял себя к его ученикам. (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 345).

²¹ Плеханов изменил первоначальное намерение не ехать самому в Мангейм на съезд СДПГ и принял участие в качестве почетного гостя в его работе. По итогам съезда им написана статья «Мангейм» (Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 226-246).

²² Биск И. С. (1875-1922) - социал-демократ, меньшевик. В 90-х гг. примкнул к социал-демократическому движению, входил в «Союз русских социал-демократов за границей». После II съезда занимался транспортом изданий новой «Искры». В 1905 г. принимал участие в революционных событиях в Харькове. Эмигрировал в декабре того же года, работал за границей в сфере организации социал-демократических групп и помощи нуждающимся эмигрантам. В 1906 г. вместе с Балабановой занимался созданием при Плеханове в МСБ особого секретариата («Социалистический вестник». 1922. № 7. С. 1; прим. 3 к письму № 4).

²³ Каутский Карл (Kautsky) (1854-1938) - лидер и теоретик германской социал-демократии.

²⁴ Речь идет о долге РСДРП - МСБ. К середине 1906 г. он составил 800 франков, которые надлежало уплатить до 31 декабря 1905 г., и взноса в 400 франков за 1906 г. - к 7 сентября 1906 г. В счет долга Плехановым было внесено в МСБ 200 франков (BSI. С. 83, 396-397; ФЛН. Т. 2. С. 408. Прим. 2).

²⁵ В АДП это письмо не сохранилось.

²⁶ 10 ноября 1906 г. в Брюсселе состоялось заседание МСБ, основным вопросом которого являлась подготовка к Международному конгрессу Интернационала в Штуттгарте. От РСДРП на нем присутствовали Плеханов и Балабанова (BSI. С. 240). По итогам работы Плехановым написана заметка «Заседание Международного Бюро в Брюсселе» (Плеханов Г. В. Соч. 15. С. 459-465). Его выступления на заседании опубликованы там же, с. 466.

²⁷ Имеется в виду объединенный ЦК РСДРП, созданный из представителей меньшевиков и большевиков на IV (Объединительном) съезде в 1906 г. Его деятельность отличалась отсутствием согласованности и была пронизана межфракционными противоречиями, причина которых коренилась в различной оценке характера и перспектив развития Первой русской революции.

²⁸ См. прим. 16. Мандат о назначении Балабановой полномочным помощником Плеханова подписан Аксельродом и В. Н. Загорским (В. Н. Крохмалем) (BSI. С. 241, 395. Прим. 6).

²⁹ Ферри Энрико (Ferri) (1856-1929) - один из руководителей ИСПР, профессор уголовного права, депутат парламента. На заседании МСБ 10 ноября отсутствовал из-за начавшихся в университете занятий. В присланной в МСБ почтовой карте сообщал, что газетой «Avanti!» открыт новый сбор подписей для русских товарищей и собрано несколько сот франков, которые он в скором времени собирается выслать в МСБ (BSI. С. 241).

³⁰ В АДП хранится тектографированное воззвание Палаты труда г. Форли от 30 октября 1906 г., извещающее о предстоящей 4 ноября манифестации, на которой должна выступить Балабанова (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 5. Ед. хр. 241).

³¹ Горький 26 октября 1906 г., прибыл из Америки в Неаполь, где был восторженно встречен итальянцами (Летопись жизни и творчества А. М. Горького. Вып. 1. 1868-1907. С. 630-632; Литературное наследство. Т. 95. М., 1988. С. 82. Прим. 2).

В ноябре с ним встретила Балабанова. Долгие годы Горький сохранял с ней дружеские отношения (Архив А. М. Горького. Т. 7. М., 1959. С. 148).

³² Кропоткин П. А. (1842-1921) - революционер и теоретик анархизма.

³³ Дейч Л. Г. (1855-1941) - социал-демократ, меньшевик. Один из основателей Группы «Освобождение труда», близкий друг Плеханова.

Парвус (настоящая фамилия - Гельфанд А. А.) (1869-1924) - немецкий социал-демократ, уроженец России.

Арестованы в Петербурге (Дейч З(16) января 1906 г., Парвус - 21 марта (3 апреля) по обвинению в принадлежности ко II Совету рабочих депутатов и приговорены в июле 1906 г. к ссылке в Туруханский край. 9(22) сентября по дороге в ссылку, в г. Енисейске, Дейч бежал, а через день с группой товарищей из той же партии ссыльных совершил побег Парвус. Оба затем благополучно перешли границу (Дейч Л. Четыре побегов. Berlin, 1908. С. 114-181; Парвус: По тюрьмам во время революции. Мой побег из Сибири. СПб., 1908. С. 181-216).

³⁴ Вероятно, имеется в виду Вечеслов М. Г. (1869-1934) - социал-демократ, по профессии врач. С 1904 г. проживал в Вене, где являлся представителем меньшевиков, работал по организации транспортировки оружия. Был известен Плеханову по социал-демократической деятельности в Германии: в 1897 примыкал к «Союзу русских социал-демократов за границей»; в 1900 - возглавлял в Берлине группу содействия «Искре», был членом «Заграничной Лиги русской революционной социал-демократии». В октябре 1903, вместе с Плехановым, принимал участие в работе II съезда «Заграничной Лиги русской революционной социал-демократии» (Деятели революционного движения в России. Биобиблиографический словарь. М., 1933. Т. 5. Вып. 2. С. 793).

³⁵ Вероятно, имеется в виду Кожевников В. А. - один из редакторов журнала «Современная жизнь», в издании которого в сентябре 1906-марте 1907 г. активное участие принимал Плеханов. По делам издания и редактирования журнала он вел с Кожевниковым переписку (Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 482), а в ноябре 1906 г. встречался с ним в Сорренто (Там же. Ед. хр. 73. А. 90.89).

³⁶ *Лабриола Артуро (Labriola)* (1873-1959) – итальянский политический деятель, профессор политэкономии. Один из лидеров синдикалистского движения в Италии, автор ряда книг по теории синдикализма.

³⁷ *Ратпопорт Шарль (Rappoport)* (1865-1940) – деятель французского социалистического движения, выходец из России. В 1906-1907 гг. был связан с Плехановым сотрудничеством в журнале «Современная жизнь», где помещал обзоры французского социалистического движения. Состоял с Плехановым в переписке. (РНБ. ФДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 625).

³⁸ *Костров* (наст. фамилия – *Жордания Ной-Николаевич*) (1869-1953) – социал-демократ, лидер грузинских меньшевиков, избирался в центральные учреждения партии. Член I Государственной думы.

³⁹ *Ладыжников И. П.* (1874-1945) – социал-демократ, большевик. С августа 1905 г. был полномочным представителем Горького по изданию его произведений за границей, доход от которого предназначался для пополнения партийной кассы. С этой же целью, по указанию ЦК РСДРП, организовал «Книгоиздательство русских авторов Ладыжникова», выпускавшее марксистскую литературу и произведения прогрессивных русских писателей, группировавшихся вокруг Горького. С декабря 1905 г. оно находилось в Берлине (Летопись жизни и творчества А. М. Горького. Вып. 2. 1908-1916. М., 1958. С. 599; Архив А. М. Горького. Т. 4. М., 1954. С. 357-358. Прим. к п. № 313).

⁴⁰ Речь идет об очередном из постоянно возникавших денежных конфликтов между большевистской и меньшевистской фракциями РСДРП, не прекращавшихся, несмотря на создание после IV (Объединительного) съезда единой общепартийной кассы. Показательно в этом смысле письмо Л. Б. Красина к Горькому и М. Ф. Андреевой (май 1906), в котором он, описывая разногласия между большевиками и меньшевиками после IV съезда партий и выражая недовольство конституционными иллюзиями последних, советовал придерживаться часть добываемых в Америке денежных средств и не отсылать ЦК РСДРП (Второй период революции 1905-1907 гг. Ч. I. Январь-апрель. Кн. 1. М., 1957. С. 48).

⁴¹ Дейч прибыл в Берлин 24 ноября 1906 г. (РНБ. АДП. О. 1097. Оп. 1. Ед. хр. 221. АД 1/22.1).

⁴² *Злинченко К. П.* (1870-1947) – публицист, социал-демократ, стоял на большевистских позициях. Участвовал в революционных событиях в Одессе. В конце 1905 г. эмигрировал в Швейцарию и вступил в Швейцарскую социалистическую партию. В апреле 1906 г. был одним из организаторов «Международного комитета помощи безработным рабочим России» в Лозанне.

⁴³ *Собинов Л. В.* (1872-1934) – знаменитый тенор. В годы Первой русской революции часть доходов от своих концертов неоднократно передавал в помощь политэмигрантам и революционным организациям (Собинов Л. В. Указ. соч. М., 1970. Т. 2. С. 513, имен. указ.).

⁴⁴ *Шифр (Шиффер) Т. В.* (наст. фамилия – *Карпова М. К.*) – деятель революционного движения, член «Международного комитета помощи безработным рабочим России». В сентябре 1906 г. обратилась к Собинову от имени Комитета с просьбой помочь в издании проектируемой газеты «Русская жизнь» (или «Наша жизнь»). Согласившись помочь, Собинов в письме к Шиффер от 14 октября 1906 г. предложил один из вариантов получения необходимых 1000 рублей (Собинов Л. В. Указ. соч. М., 1970. Т. 1. С. 367-369; 374-375; Т. 2. С. 88-89).

⁴⁵ В письме речь идет о денежном конфликте, возникшем между Злинченко, с одной стороны, и Р. М. Плехановой и членом Лозаннской группы содействия РСДРП Н. Танненбаумом (Наумовым, Меламедом), с другой стороны. Злинченко обвинил последних в передаче, без его ведома, в партийную кассу 1000 рублей, посланных из Москвы Собиновым по адресу Плехановой и предназначавшихся на издание проектируемой Комитетом газеты. Розалия Марковна отвергла обвинения Злинченко как совершенно беспочвенные и высказала предположение, что деньги вообще не были высланы Собиновым (РНБ. АДП. Ф. 1094. Оп. 1. Ед. хр. 553; там же, оп. 2. Ед. хр. 206. В. 287.21; там же, ед. хр. 204. В. 297.7-10; там же, ед. хр. 18. Г. 3.9; там же, ед. хр. 23. В. 485.3; там же, ф. 1093. Оп. 4. Ед. хр. 347); Сохранилась переписка Р. М. Плехановой и К. П. Злинченко по этому вопросу в архиве К. Гюйсманса (Archief en Museum voor het Vlamse Cultuurleven. Camille Huysmans Archief (Антверпен). L.297. №№ 13-14).

Оценка Злинченко роли Плехановой в возникшем денежном конфликте весьма запутанна и непоследовательна. С одной стороны, в его докладе в ЦК РСДРП (май-июнь 1908 г.) о деятельности возглавляемого им Комитета говорится следующее: «И лишь теперь приходится убеждаться, что история 1000 рублей была провокационным актом Наума Танненбаума, сыгравшего вообще печальную роль в жизни РСДРП» (РЦХИДНИ. Ф. 132. К. П. Злинченко. Оп. 1. Ед. хр. 5. Л. 22). С другой стороны, на своем письме к Собинову от 4 октября 1906 г. при просмотре своего архива в 1928 г. для передачи его на хранение в ЦПА Злинченко сделал примечание: «Деньги 1000 рублей были переданы Международному комитету по адресу Плехановых, живших в Nervi, но... были экспропрированы Р. М. Плехановой. От партийного и от третейского суда Р. М. Плеханова отказалась. О передаче 1000 рублей для социал-демократической газеты Международного комитета сообщил А. В. Собинов лично мне. 9/V 28. К. Злинченко»; «Меньшевистская Лозаннская группа и ее секретарь Наум Танненбаум также отказались от суда» (РЦХИДНИ. Ф. 132. Оп. 1. Ед. хр. 10. Л. 133).

По мнению исследователя Н. М. Владыкиной-Бачинской, Собинов отклонил просьбу Шиффер об оказании материальной помощи в издании газеты (Н. М. Владыкина-Бачинская. Собинов. М., 1960. С. 149).

⁴⁶ Имеется в виду V съезд РСДРП. Состоялся 13 мая-1 июня 1907 г. в Лондоне. Балабанова присутствовала на нем как делегат от Центрального бюро заграничных групп содействия с совещательным голосом (Пятый (Лондонский) съезд РСДРП: Протоколы. С. 629. Далее в примечаниях – Пятый съезд).

⁴⁷ Имеется в виду очередное заседание МСБ, состоявшееся 9.06.1907 г. в Брюсселе и посвященное подготовке Штуттгартского конгресса Интернационала.

⁴⁸ По решению МСБ от 10 ноября 1906 г. национальные партии должны были к 1 февраля 1907 г. (за 3-4 месяца до конгресса в Штуттгарте) представить отчеты о своей деятельности за период с 1904 (года проведения Амстердамского конгресса) по 1906 г. (BSI. С. 243, 245). Вопрос о необходимости составления такого отчета неоднократно поднимался в переписке Плеханова с Мартовым, Аксельродом, Гюисмансом и переписке Ленина с последним за 1908-1909 гг. Срок представления отчета РСДРП в МСБ откладывался вплоть до 1909 г. Лишь в августе 1907 г. была достигнута договоренность о подаче отчета после Штуттгартского конгресса, но и через год после него он оставался ненаписанным, и вопрос о его составлении стоял в повестке дня на Пленуме ЦК РСДРП в августе 1908 г. (Переписка. Т. 2. С. 238, 240; Социал-демократическое движение в России. Материалы. М.-Л., 1928. С. 170; ФЛН. Т. 2. С. 289; РЦХДНИ. Ф. 264. Оп. 1. Ед. хр. 141. Л. 1-2; РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 301. В. 9.10-4; См. также: КПСС в резолюциях и решениях съездов, конференций и пленумов ЦК. М., 1983. Т. 1. С. 305; Ленин В. И. Полн. собр. соч. Т. 47. С. 126, 131, 159, 161, 164, 169-172).

⁴⁹ Цитируемые Балабановой фрагменты находятся на с. 71-72 книги: Labriola Art. «La "Comune" di Parigi Raccolta di otto conferenze» (Lugano, 1906). Ее экземпляр хранится в личной библиотеке Плеханова (А. 563). Указанные фрагменты отмечены Плехановым и прокомментированы им в первой статье «Артуро Лабриола» из серии «Критика теории и практики синдикализма» (Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 43-44).

⁵⁰ Меринг Франц (Mehring) (1846-1919) – лидер и теоретик германской социал-демократии. Одним из направлений его научной работы было исследование и публикация произведений К. Маркса и Ф. Энгельса.

⁵¹ Имеется в виду издававшейся в Лугано 1906 г. журнал синдикалистского направления «Pagine libere», в № 5 которого (за 15 Feb.) 1907 г. напечатаны: статья Kautsky K. «Nel 60- mo anniversario del Manifesto dei Comunisti» (Р. 289-299) и заметка (без подписи) «Le elezioni germaniche» (Р. 344). Этот номер хранится в личной библиотеке Плеханова. Названные статьи отмечены карандашом.

⁵² Оливетти Анджело Оливьеро (Olivetti) (1874-1931) – итальянский социалист, адвокат, представитель синдикализма. Один из редакторов журнала «Pagine libere».

⁵³ Леонэ Энрико (Leone) (1875-1940) – итальянский социалист, один из лидеров синдикалистского движения.

- ⁵⁴ Плеханова Л. Г. (1881-1946) - старшая дочь Плехановых. Врач. В это время жила в Париже, где изучала медицину. Иногда приезжала навестить родителей.
- ⁵⁵ Зиновьева-Дейч Э.М. (1861-1946) - скульптор. Жена Л. Г. Дейча.
- ⁵⁶ 1 июня 1907 на 35-м заседании V съезда РСДРП Плеханов заявил о сложении с себя обязанностей представителя РСДРП в МСБ. По предложению Ленина вопрос был передан на рассмотрение новому ЦК. Причиной, побудившей принять Плеханова это решение, послужило «недостаточно решительное осуждение съездом так называемых экспроприаций» (Пятый съезд. С. 595; Плеханов Г. В. Соч. Т. 19. С. 121). Плеханов все же остался представителем РСДРП в МСБ.
- ⁵⁷ Имеется в виду предстоящий Конгресс II Интернационала. Состоялся 18-24 августа 1907 г. в Штуттгарте.
- ⁵⁸ На заседании МСБ 9 июня 1907 г. в Брюсселе Плеханов отсутствовал по болезни. РСДРП представляли Мартов и Балабанова (BSI. С. 272, 273).
- ⁵⁹ См. прим. 12.
- ⁶⁰ Мартов (наст. фамилия - Цегербаум Ю. О.) (1873-1923) - социал-демократ, один из лидеров меньшевизма. В этот период, после V Лондонского съезда, Мартов жил в Париже по адресу: Hôtel Royer Collard, rue Royer-Collard, 14, chambre 34 (Письма П. Б. Аксельрода и Ю. О. Мартова. Берлин, 1924. С. 165).
- ⁶¹ Цеткин Клара (Zetkin) (1857-1933) - деятель СДПГ, международного социалистического женского движения. В 1892-1917 гг. редактировала социал-демократический журнал «Gleichheit», орган женского рабочего движения в Германии (впоследствии - международный орган), выходивший в Штуттгарте. Цеткин была другом Балабановой.
- ⁶² Аптекма О. В. (1849-1926) - участник народнического движения, социал-демократ. Старый товарищ Плеханова по совместной работе в организации «Земля и Воля». После революционных событий в Вильно, в середине 1906 г., эмигрировал в Швейцарию и поселился в Женеве, недалеко от Плехановых. В период 1906-1907 гг. много общался с Плехановым, под его влиянием занялся литературным трудом (Аптекма О. В. Георгий Валентинович Плеханов. Л., 1924. С. 53, 56-81).
- ⁶³ Мандельберг В. Е. (1870-1944) - социал-демократ, меньшевик, по профессии врач. Депутат II Государственной думы. После роспуска думы 3 (16) июня 1907 г. ему удалось избежать ареста и переправиться за границу. Письмо Мандельберга связано с подготовкой доклада о деятельности социал-демократической думской фракции для II конференции Межпарламентской социалистической комиссии, состоявшейся 17 августа 1907 г. в Штуттгарте. Идея представления на конференцию такого доклада была высказана Гюйсмансом в ответном письме к Плеханову от 13 июля 1907 г., который предложил обратиться через Межпарламентскую социалистическую комиссию к общественному мнению Европы в связи с роспуском II Государственной думы и арестом социал-демократической думской фракции (BSI. С. 296, 298, Прим. 2; 299, 302; ФЛН. Т. 2. С. 288-289). По докладу Мандельберга на конференции принята резолюция Ж. Геда, выражающая солидарность с бывшими депутатами II Государственной думы.
- ⁶⁴ Межпарламентская комиссия создана на Парижском конгрессе (1900 г.) Интернационала как информационный орган о деятельности национальных парламентов (BSI. С. 297).
- ⁶⁵ Вероятно, речь идет о жене лидера Бельгийской рабочей партии Луи де Брукера (Brouckère), через которую Плеханов предполагал получить его доклад о профсоюзах. С аналогичной просьбой Плеханов обратился и к Гюйсмансу в письме от 17 июля 1907 г. (РЦХДНИ. Ф. 264. Оп. 1. Ед. хр. 141. Л. 2).
- ⁶⁶ Речь идет о переводе с рукописи еще не опубликованной на русском языке статьи Плеханова «Артуро Лабриола». В русской печати впервые появилась в журнале «Современный мир» (1907. № 11-12).
- ⁶⁷ Имеется в виду книга: Labriola Art. «Riforme e Rivoluzione sociale» (Lugano, 1906). Ее экземпляр с автографом издателя Е. Cagnoni и дарственной надписью Балабановой: «Дорогому товарищу Плеханову. Lugano 23 agosto 1906» и штампом: «Omaggio dell'Editore» [подарок издателя - ит.] хранится в личной библиотеке Плеханова (А 562). Русский перевод книги Артуро Лабриола «Реформизм и синдикализм» (СПб., 1907), с многочисленными пометами

Плеханова, также хранится в его личной библиотеке (А 1367). Критическому разбору взглядов Лабриолы посвящена вышеупомянутая статья Плеханова.

⁶⁸ Речь идет о книге: «Ethik und materialistische Geschichtsauffassung. Ein Versuch von Karl Kaytsky» (Stuttgart, 1906).

⁶⁹ Турати Филиппо (Turati) (1857-1932) - один из лидеров ИСП, идеолог реформизма, депутат парламента. Адвокат, публицист. Вместе с женой, А. М. Кулишовой-Турати, с 1891 г. издавал в Милане социалистический журнал «Critica sociale».

⁷⁰ Балабанова перевела на итальянский язык две статьи Плеханова («Артуро Лабриола» и «Энрико Леонэ и Иваниз Бономи») из серии «Критика теорий и практики синдикализма» и его рецензию «О книге Оливетти». Перевод вышел под названием «Intorno al sindacalismo e al sindacalisti» (Roma, 1908) в издательстве А. Монжини.

⁷¹ Имеется в виду Нью-Йоркская группа содействия РСДРП.

⁷² Имеется в виду заем на 20 тыс. руб. с обязательством выплаты к 1 января 1908 г. сделанный 31 мая 1907 г. от имени ЦК Дейчем и Б. И. Каганом (при посредстве Ф. М. Степняк-Кравчинской) у английского фабриканта Ж. Фельса, в период работы V (Лондонского) съезда. Вопрос о займе возник в связи с необходимостью завершения съезда, финансовые средства на работу которого были израсходованы, в значительной степени, на вынужденный переезд делегатов из Копенгагена в Лондон. Долг был выплачен наследникам Фельса после Октябрьской революции (Пятый съезд. С. 687-696; Группа «Освобождение труда». Сб. 3. М.-Л., 1925. С. 200-202).

⁷³ Речь идет о книге: Leone E. *Sindacalismo* (Palermo, 1907). В личной библиотеке Плеханова хранится ее перевод на русском языке: Леонэ Э. Синдикализм (М., 1907) с его многочисленными пометами (А 1372). Критический разбор книги дан в статье «Энрико Леонэ и Иваниз Бономи» (Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 62-126).

⁷⁴ Имеется в виду книга Olivetti A. O. «Problemi del socialismo contemporaneo» (Lugano, 1906). Ее экземпляр имеется в личной библиотеке Плеханова (А 811). Там же хранится русское издание книги Оливетти А. О. «Проблемы современного социализма» (М., 1908) с многочисленными пометами Плеханова (Б 3689). Разбору книги посвящена рецензия «О книге А. О. Оливетти» (Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 127-132).

⁷⁵ Имеется в виду рецензии: за подписью А. О. О. (Оливетти) на книгу Manzoni Romeo «Saggi di Filosofia Positiva. Parte prima: Il Problema Biologico e Psicologico» (Lugano) и R. Manzoni на книгу Olivetti A. O. «Problemi del Socialismo contemporaneo» (Lugano, 1906), напечатанные в журнале «Pagine libere». 1906. № 1 (15 Dic.): Р. 76-77.

⁷⁶ Вероятно, речь идет о книге Sorel G. «Degenerazione capitalista e degenerazione socialista» (Milano-Palermo-Napoli, 1907) с предисловием Vittorio Racca. Хранится в личной библиотеке Плеханова (А 1026). На предисловии пометы Плеханова, на форзаце - автограф Балабановой: «Angelica Balabanoff XII 1906».

⁷⁷ Сиверс О. Э. - хорошая знакомая семьи Плехановых и Балабановой. Примкнула к революционному движению в 1908 г. Из-за болезни приехала сначала в Женеву, затем поселилась в Нерви (Италия), и лечилась в санатории своего близкого друга доктора Залманова (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 138. Б. 8.34. Прим. Р. М. Плехановой на архивной обложке).

⁷⁸ Залманов А. С. (1875-1964) - врач, автор оригинальных методов оздоровления организма. Учился в Московском университете на медицинском и юридическом факультетах. За организацию всеобщей забастовки студентов в 1899 г. арестован и исключен из университета. После освобождения уехал в Германию, где окончил Гейдельбергский университет с дипломом доктора медицины, впоследствии получил также русский и итальянский дипломы. В годы Первой мировой войны вернулся в Россию и работал старшим врачом-руководителем санитарных поездов. После Октябрьской революции - председатель Государственной комиссии по борьбе с туберкулезом. Работал в крупнейших клиниках мира. В 1907 г. жил в Нерви, имел врачебную практику в своем санатории. Был хорошим знакомым семьи Плехановых и Балабановой. В его доме она часто останавливалась. Адрес Залманова (Via Corvetto, 109; Nervi) как Плеханов, так и Балабанова, нередко использовали во время частых переездов для пересылки своей корреспонденции и книг (Залманов А. С. «Тайная мудрость человеческого

организма». Минск, 1993; РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 435; там же. Ф. 1094. Оп. 2. Ед. хр. 151; ФЛН. Т. 1. С. 237).

⁷⁹ Имеется в виду реформистская позиция руководства ИСП в период октябрьских стачек в Италии. Стачки начались 11 октября 1907 г. забастовкой газовщиков в Милане, которая на следующий день переросла во всеобщую и распространилась на другие города. Вопреки принятому Руководящим советом ВКТ и Постоянным комитетом ИСП на совместном совещании 13 октября решению о прекращении забастовки, часть туринских рабочих продолжила забастовку, что повлекло 48-часовой локаут со стороны туринских предпринимателей. На требование подвергшихся локауту рабочих объявить всеобщую забастовку, солидарности Исполнительный комитет ВКТ дал отрицательный ответ, «дабы избежать дальнейшего осложнения ситуации». Это решение было подтверждено 19 октября на заседании Постоянного комитета ИСП (Канделоро Д. История современной Италии. Кризис конца века и эпоха Джолитти. 1896-1914. Т. 7. М., 1979. С. 286-287. Далее: Канделоро. История.).

⁸⁰ «Avanti!» - ежедневная газета, центральный орган ИСП. Издавалась в Милане с 1896 г.

⁸¹ Аксельрод И. И. (1872-1918) - социал-демократ, литературный критик. Сотрудничала в центральном органе швейцарской социал-демократической партии газете «Berner Tagwacht», возглавляя литературный отдел. В области литературной критики считала себя ученицей и последователем Плеханова, состояла с ним в многолетней переписке (Дейтели революционного движения в России. Биобиблиографический словарь. М., 1931. Т.5. Вып.1. С.42; РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 9; 299). Аксельрод была близким другом Балабановой.

Уезжая из Нерви 3 апреля в Рим, Плеханов 2 апреля отправил И. И. Аксельрод деловое письмо (ФЛН. Т. 3. С. 249-250).

⁸² Вероятно, имеется в виду статья: Labriola Art. L'onesta polemica contro G. Plekhanoff e per il sindacalismo. // Pagine libere. 1908. № 3 (31 Gen). P. 121-137; 4-5 (28 Feb.). P. 186-200. Оба номера журнала «Pagine libere» и отдельное издание статьи на русском языке под названием «Против Плеханова и за синдикализм» (Davos, б. г.) с пометами Плеханова хранятся в его личной библиотеке (П 9219). Сочинение Лабриолы является ответом на публикацию в журнале «Современный мир» (1907. №№ 11 и 12) статьи Плеханова «Артуро Лабриола».

⁸³ Речь идет об оттиске из журнала «Современный мир» (1908. №№ 2, 4) второй статьи Плеханова из серии «Критика теории и практики синдикализма» «Эрико-Леонэ и Иваниз Бономи».

⁸⁴ Речь идет о небольшом предисловии Плеханова к переводу Балабановой. Напечатано в сборнике «Intorno al sindacalismo e ai sindacalisti» (Roma, 1908) под названием «Due parole dell' autore» // Плеханов Г. В. Соч. 16. С. 1-2.

⁸⁵ «Современный мир» - ежемесячный общественно-политический, литературный журнал. Издавался в Петербурге в 1906-1918 гг. под редакцией В. П. Кранихфельда и Н. И. Йорданского. Живейшее участие в журнале принимал Плеханов.

⁸⁶ В тексте письма описка: Кирдецов. Кирдецов Г. перевел на русский язык книги Лабриолы «Riforme e Rivoluzione sociale» и Леонэ «Sindacalismo». Характеристику его как переводчика, см.: Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 63.

⁸⁷ Имеется в виду X съезд (конгресс) ИСП, состоявшийся 19-22 сентября 1908 г. во Флоренции.

⁸⁸ Имеется в виду брошюра Плеханова «Основные вопросы марксизма».

⁸⁹ Речь идет о включении в сборник «Intorno al sindacalismo e ai sindacalisti» переведенной Балабановой рецензии Плеханова «О книге Оливетти».

⁹⁰ Указанный фрагмент действительно находится в предисловии Оливетти к русскому изданию его книги. См.: А. О. Оливетти. Проблемы современного социализма. М., 1908. С. 7. Фрагмент помечен Плехановым: «NB», «sic», «ср.8» и использован в рецензии. См.: Плеханов Г. В. Соч. Т. 16. С. 132.

⁹¹ См. прим. 88.

⁹² См. предисловие переводчика за подписью А. Balabanoff в сборнике «Intorno al sindacalismo e ai sindacalisti». Roma, 1908. P. I-V.

⁹³ См. прим. 12. В денежном отчете Комитета вспомоществования российским политическим эмигрантам за период с 1 июля 1908 по 1 января 1909 г. в графе

«приход» значится: «от г[оспо]жи Балабановой 25 фс.» (РНБ. АДП. Ф. 1094. Оп. 1. Ед. хр. 633).

⁹⁴ См. прим. 90.

⁹⁵ По-видимому, Плехановы обратились к Балабановой с просьбой выяснить возможности их устройства на севере Италии в связи с решением переехать всей семьей из Женевы в Италию. В течение многих лет Плеханов из-за болезни легких вынужден был холодную часть года проводить в Италии или на юге Швейцарии, в разлуке с семьей. Розалия Марковна оставалась в Женеве, не имея возможности оставить медицинскую практику. В 1909 г. Плехановы поселились в Сан-Ремо, открыв маленький зимний санаторий, и с тех пор осенне-зимний период семья проводила там. Вместе с Розалией Марковной врачом в санатории работала и Лидия Георгиевна (РНБ. АДП. Ф. 1097. Оп. 1. Ед. хр. 201. Л. 5(об); Ф. 1094. Оп. 2. Ед. хр. 16. Л. 26).

⁹⁶ Имеется в виду письмо редакций итальянского социалистического журнала «*Sempre Avanti!*», издававшегося в Риме с 1899 г., к Плеханову с просьбой ответить на три вопроса о современном политическом положении в России. Опубликовано: ФЛН. Т. 2. С. 204-205.

⁹⁷ Имеется в виду антицаристская кампания, организованная газетой «*Avanti!*» и секциями ИСП летом 1908 г., когда в печать проникли известия о запланированном на 1909 г. визите Николая II в Италию. В Риме был создан Национальный комитет антицаристской агитации под руководством одного из лидеров ИСП, журналиста, депутата парламента *Oggino Morgari* (Morgari) (1865-1929) и издано соответствующее обращение к народу Италии, начат сбор подписей под ним. Постановления местных социалистических секций и федераций регулярно публиковались на страницах «*Sempre Avanti!*» (Россия и Италия. М., 1972. С. 169).

⁹⁸ Редакция журнала «*Sempre Avanti!*» в № 1 за 1909 г. (15 января), где были опубликованы анкета с тремя вопросами и приведены ответы на них некоторых представителей итальянского социалистического движения, извещала о намерении напечатать в следующем выпуске, среди прочих, ответы Плеханова и Балабановой. Однако, ответ Плеханова в последующих номерах так и не появился. Номер «*Sempre Avanti!*» с анкетой редакции хранится в личной библиотеке и имеет пометы Плеханова.

⁹⁹ 28 декабря 1908 г. в Сицилии и Калабрии произошло разрушительное землетрясение.

¹⁰⁰ Военные корабли русского Балтийского флота «Цесаревич», «Слава», «Адмирал Макаров», проводившие учения в Средиземном море, 28 декабря вошли в порт Мессины и направили в город спасательные команды с продовольствием, медикаментами, палатками и другой помощью. Спасательные работы, в которых позже приняли участие крейсер «Богатырь» и канонерские лодки «Кореец» и «Гиляк», велись почти полмесяца. Через 3 года, 16 февраля 1911 г. на борту крейсера «Аврора», прибывшего в Мессину по приглашению итальянского правительства, состоялась торжественная церемония вручения золотой медали с надписью: «Мессина - мужественным русским морякам Балтийской эскадры» и серебряных медалей для передачи русским морякам, участвовавшим в спасении мессинских жителей (Быковцева А. П. Горький в Италии. М., 1975. С. 248. Прим. 2).

¹⁰¹ Лопатин Г. А. (1845-1918) - революционер, член Генерального совета I Интернационала, первый переводчик «Капитала». В качестве судьи, вместе с В. Н. Фигнер и П. А. Кропоткиным, принимал участие в проходившем в октябре-декабре 1908 г. в Париже судебном разбирательстве разоблачений В. Л. Бурцевым провокаторской деятельности лидера партии эсеров Е. Ф. Азефа. Итогом расследования явилось издание Центральным Комитетом ПСР 26 декабря 1908 г. и 7 января 1909 г. объявлений, подтверждавших провокаторство Азефа. «Дело Азефа» произвело тяжелое впечатление на широкие круги революционной общественности (Бурцев В. В погоне за провокаторами. М., 1989. С. 124-151; Литературное наследство. Т. 95. М., 1988. С. 772-774, 843-844).

¹⁰² Плеханова Е. Г. (1883-1964) - младшая дочь Плехановых. Окончила восточный факультет Сорбонны. Впоследствии была переводчиком на французский язык произведений своего сгца.

¹⁰³ В начале февраля Плеханов намеревался поехать из Сан-Ремо, где он устроился в пансионе «Villa Flora», в Нерви. По этому поводу он, вероятно, обратился к Залманову с просьбой написать о возможности его устройства там. Полученное от Залманова письмо с изложением вариантов поселения в Нерви не удовлетворило Плеханова, и он уехал в Ниццу, где жизнь была дешевле. В Ницце он пробыл до середины апреля (Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 435. В. 168.2; там же. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 74. А. 91.135; А. 91.139).

¹⁰⁴ Имеется в виду предстоящие 7 марта выборы в итальянский парламент. Несмотря на успех на выборах ИСП (число депутатов-социалистов выросло с 26 до 42, республиканцев – с 20 до 23, радикалов – с 36 до 49), существенных изменений в соотношении политических сил в парламенте не произошло из-за несогласованности действий этих групп (Канделоро. История. С. 292–293).

¹⁰⁵ Возможно, имеется в виду судебный процесс в Триесте по делу Балабановой, обвиненной в богохульстве и антиклерикальной пропаганде (Балабанова А. Несколько слов об агитации. Письмо-лекция. М., 1920. С. 39).

¹⁰⁶ Имеется в виду Анатолий Сропмон (или Сротман), знакомый Балабановой. Пациент санатория Залманова. Его имя встречается в переписке И.И. Аксельрод и Балабановой (РЦХИДНИ. Ф. 286 Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 26; там же, ед. хр. 42. Л. 6).

¹⁰⁷ Имеется в виду победа революционной фракции на XIII съезде ИСП, состоявшемся в Реджио-Эмилия 7–10 июля 1912 г. Революционная фракция проявила сплоченность при обсуждении деятельности парламентской фракции и выступила за непримиримую оппозицию правительству. Правые реформисты, проголосовавшие в парламенте за аннексию Ливии, были исключены из ИСП (Канделоро. История. С. 401). В открытке к И.И. Аксельрод от 24 июля 1912 г. Плеханов писал: «Поздравьте Балабанову с успехом ее на съезде и с победой революционеров. Неужели нельзя повидаться с нею? Мы были бы очень рады» (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 9. А. 93.37).

¹⁰⁸ См. выступления Балабановой на съезде: Direzione del PSI: Resoconto stenografico del XIII congresso del partito socialista italiano città di Castello. P. 142.

¹⁰⁹ Лерда Дж. (Lerda) (1853–1927) – деятель ИСП. Вероятно, Балабанова имела в виду его принадлежность к масонству. Предложенная на пост главного редактора газеты «Avanti!» кандидатура Лерды была отклонена на съезде на основании принятой антимаасонской резолюции, согласно которой членство в ИСП объявлялось несовместимым с принадлежностью к масонским ложам. Лерда, заявивший что является масоном уже в течение 30 лет, вышел из партии (Канделоро. История. С. 404–405).

¹¹⁰ Речь идет о статье Балабановой «Съезд итальянской социалистической партии» для «Единства», легальной общественно-политической газеты, издававшейся в Петербурге с 18 мая 1914 г. под редакцией Плеханова. Напечатана: «Единство». 1914 15 июня (№ 3). С. 3.

¹¹¹ Вопрос о масонах был важен для ИСП в связи с проводимой в стране антиклерикальной кампанией. На съезде в Анконе по этому вопросу была принята резолюция, в которой не только заявлялось о несовместимости членства в ИСП с пребыванием в масонских ложах, но санкционировалось исключение масонов из партии. Свою позицию по данной проблеме Балабанова изложила в вышеупомянутой статье. Руководствуясь принципом классовых противоречий, она категорически отрицала возможность вступления пролетарской партии в соглашение с масонскими ложами, а принадлежность некоторых социалистов к масонским ложам рассматривала как свидетельство незрелости социалистического миросозерцания.

¹¹² Автор имеет в виду свою многообразную деятельность в области антиклерикальной пропаганды (Балабанова А. Несколько слов об агитации. (Письмо-лекция). М., 1920. С. 37–43).

¹¹³ Ода Лерда-Ольберг (Oda Lerda-Olberg) (1872–1955) – социал-демократ, журналист. Уроженка Германии, вместе со своим мужем, Аж. Лердой, работала в ИСП. Корреспондент берлинской газеты «Vorwärts» в Риме.

¹¹⁴ «Neue Zeit» – теоретический журнал СДПГ, издававшийся в Штуттгарте в 1883–1923. Редактировался К. Каутским. В журнале сотрудничали В. Либкнехт, Ф. Меринг, К. Цеткин, Г. В. Плеханов.

¹¹⁵ Плеханов стал особенно нуждаться в помощи секретаря в связи с предпринятой в 1909 г. работой над книгой «История русской общественной мысли», продолжавшейся в течение 9 лет и оставшейся незавершенной. Обязанности

секретаря заключались, главным образом, в составлении выписок из указанных Плехановым источников, переписывании готовых частей плехановской рукописи набело, ведении записей под диктовку и т. д. Поскольку выполнение этих обязанностей предполагало тесное общение с Плехановым, секретарями у него были люди духовно ему близкие, единомышленники. Однако идейные разногласия по вопросу о причинах и характере Первой мировой войны не позволили Балабановой стать секретарем Плеханова.

¹¹⁶ Имеется в виду Брюссельское «Объединительное» совещание фракций РСДРП, созванное Исполнительным комитетом МСБ по решению декабрьской 1913 г. сессии МСБ с целью обмена мнениями по вопросу о возможности восстановления единства в РСДРП. Состоялось 16-18 июля 1914 г.

¹¹⁷ Вероятно, имеется в виду скандальная история, связанная с Оскаром Блюмом. В письме к И. И. Аксельрод от 24 июля июля 1914 г. Балабанова сообщила: «Представьте себе, Идочка, вчера я прочитала в римской газете, что Блюм арестован итальянской полицией за то, что ночью, поссорившись с женой, хотел ее задушить. Случилось это в Сан-Ремо, так что нет сомнения в том, какой Блюм. Газеты прибавляют: неизвестно, из ревности ли, или потому, что добивался от жены денег» (РЦХИДНИ. Ф. 286. Оп. 1. Ед. хр. 42. Л. 27).

¹¹⁸ Вероятно, речь идет о русском революционере Яковлеве Иннокентии Ильиче. В эмиграции - с 1906 по 1915 г. Участник заграничных групп РСДРП в Швейцарии, Аргентине, Германии. В 1914-1915 г. находился в заключении в Растхенгальской тюрьме (Германия) (Политическая каторга и ссылка. Биографический справочник членов общества политкаторжан и ссыльно-поселенцев. М., 1934. С. 759-760).

¹¹⁹ *Пайтелей(мон) Дневникий, Богомил* (наст. фамилия - *Цегербаум* (Д. И.) (1883-1941) - социал-демократ, меньшевик, публицист. Сотрудник плехановских изданий «Дневник социал-демократа» (1905-1912), «Единство» (1914). В течение ряда лет был секретарем Плеханова. По выражению Л. О. Дан, «последователь и верный оруженосец Плеханова». Двоюродный брат Мартова (Из архива Л. О. Дан. Амстердам, 1987. С. 29).

¹²⁰ Имеется в виду брошюра Плеханова «Основные вопросы марксизма».

¹²¹ Имеется в виду Артуро Лабриола. См. прим. 49.

¹²² Закрытое заседание ЦК ИСП, состоявшееся 18-21 октября 1914 г. в Болонье, было посвящено обсуждению опубликованной 18 октября в газете «Avanti!» статье Муссолини «От нейтралитета абсолютного к нейтралитету активному и действительному». (См.: Любин В. П. Указ. соч. С. 102-103; Балабанова А. И. Личных воспоминаний циммервальда. Л.-М., 1925. С. 37-39).

¹²³ Вероятно, имеется в виду статья: L'annunzio delle dimissioni // Corriere della Sera. 1914. 20 ott. № 290. Р. 4.

¹²⁴ *Муссолини Бенито (Mussolini)* (1883-1945) - деятель ИСП, впоследствии глава фашистской партии и фашистского правительства в Италии. В 1912-1914 гг. - главный редактор газеты «Avanti!». На заседании ЦК ИСП в Болонье отстранен от должности редактора, а в ноябре 1914 г., за агитацию в пользу вступления Италии в войну на стороне Антанты, исключен из ИСП.

¹²⁵ «Corriere della Sera» - влиятельная итальянская газета. Издается в Милане с 1876 г.

¹²⁶ № 1 ежедневной газеты «Il Popolo d' Italia», издававшейся Муссолини на деньги итальянских промышленников, вышел 15 ноября 1914 г. (Любин В. П. Указ. соч. С. 104).

¹²⁷ *Ольгин В. (Фомин В. П.)* - социал-демократ, меньшевик. Сотрудничал в меньшевистских изданиях: «Голос социал-демократа» (1908-1911), «За партию» (1912-1914), в плехановской газете «Единство» (1914). Некоторое время работал секретарем Плеханова. Состоял с ним в продолжительной переписке (РНБ. АДП. Ф. 1093. Оп. 3. Ч. 1. Ед. хр. 574).

¹²⁸ Вероятно, имеется в виду скандальная история, связанная с О. Блюмом (См. прим. 117).